

Starost
počasi
prihaja,
pa hitro gre.

Italijanski
pregovor

nt

naš tednik

Številka 32
Letnik 54

Cena 1,15 evra
• 180,- SIT

petek,
16. avgusta 2002

Poštnina plačana
v gotovini

Celovec P. b. b.
Zulassungsnummer:
GZ02Z032298W
Erscheinungsort
Klagenfurt /
Izhaja v Celovcu
Verlagspostamt
9020 Klagenfurt /
Poštni urad
9020 Celovec

CITAT TEDNA

Zanimanje
za zamejce si je
treba izboriti.
Pri tem pa mi
pride prav moja
gorenjska trma."

Škof za zamejske in
zdomske Slovence
Alojz Uran



Sadovnik za konsenz le s pristankom vseh gremijev

Strani 4/5



SPD „TRTA“ VABI

Open air v Žitari vasi

Slovensko prosvetno društvo „Trta“ iz Žitare vasi konec tega tedna (od petka do nedelje) zopet vabi na „Open air“ na domače farno dvorišče. Pričetek veselice na prostem bo danes zvečer ob 20.30 z „Dalmatinsko nočjo“ (pekli bodo mdr. tudi ribe – slika). Nadaljevala se bo veselica v soboto ob 20.30 z nastopom nizozemske skupine Rock4 (mala slika), zaključek pa v nedeljo z „Zborovskim festivalom“.

OBVESTILO

Naslednja izdaja NT
(izdaja za Pliberški jormak)
bo izšla v sredo, 28. avgusta.
Zaradi tega v petek, 23. avgusta,
Našega tednika ne bo.

POMAGAJTE

Pomoč žrtvam poplav –
ZVEZA BANK
je odprla bančni račun
za žrtve poplav:
številka računa: 5-00.090.779



Študija: mediji zelo pomembni za identiteto

ADRIAN KERT

Z MOJEGA VIDIKA



Kdor pomladi ne seje

Pravzaprav bi morali biti koroški Slovenci zadovoljni s kulturnim poročilom 2001 dežele Koroške. Odstotek podpor za slovenska kulturna društva in ustanove se je namreč za približno 0,2 % zvišal v primerjavi z letom poprej. To se pravi, da so koroški Slovenci za svoje nadpovprečno bogato kulturno delovanje prejeli le slab odstotek iz deželnega kulturnega proračuna. Tako se zadeva zrelativira na slabše. Deželni kulturni referent je ponovno razdeljeval po ključu, katerega objektivnost je znana samo njemu. Koroška kultura, razen nemško koroške ljudske kulture, ki jo je Haider ponovno zelo širokosrčno podprl, torej skupno ugiba, kako je treba delovati, da bo deležna enake pozornosti kot omenjena ljudska kultura in veledogodki. Tokrat se namreč ne jezijo samo koroška slovenska društva, ampak se sprašujejo o smiselnosti razdelitve mnoge koroške ustanove. Mimo vsega ogorčenja je samovoljni kulturni referent čez deželno tiskovno službo z zanj znano samoumevnostjo izjavil, da je na zvezni ravni prišlo do krčenja kulturnih bidžev, na Koroškem pa obratno - do zvišanja - točno od 16,7 mio. evrov na 19,3 mio. evrov. Pri natančnejšem pregledu pa bistroumneži takoj spoznajo finte, kako kulturni referent računa po svoje. Haider je namreč kratkoma karte pomešal in s tem hkrati različna področja. Tako je na hitrico napihnil bidže za kulturo, ki ga je seveda drugje manj.

Poleg takih fint pa so seveda omembe vredne nekatere posebne postavke kot npr. akcija za božično drevo Vatikanu, ki je v proračun vsekala kar luknjo pol milijona šillingov (489.468). Akcija je bila vseskozi upravičena kot nepoplačljiva reklama za deželo, zato se kulturna Koroška sprašuje, zakaj breme ne nosi referat za turizem, ki itak hira od samih nedonosnih idej? Ali pa 687.000 šillingov za akcijo dobropisov v okviru vrbskojezerskega baleta „Wolfgang Amad“, kar je beleženo kot podpora „višji kulturi“. V tem kontekstu zatorej ne čudi, da so drugi, zares višjekulturni

veledogodki morali izhajati z neprijetno nižjo subvencijo.

Da v poročilu obstaja ničkoliko postavk za različne ljudskokulturne akcije domovinskih društev, je dobro znana slika. Da se podpore slovenskim društvom v tej obilici razgubijo, je jasno. Da pa so postavke za enakovredne akcije nemškojezičnih društev tudi še povečini neprimerno višje kot maloštevilne koroških Slovencev, je ponovni očitni dokaz neodkrita in zlagane vzorne manjšinske politike na Koroškem.

Deluje se slej ko prej v stilu nacionalnega prebujenja v 19. stoletju, ko so se nacije začele zavdati svojih posebnosti in v svojih državah izživljale model nacionalne države do skorajšnjega kolapsa. Medtem je Evropo že dodobra spremenilo evropsko zблиževanje, narodi izgubljajo bojazen pred sosedovo posebnostjo, le na Koroškem je ura zastala pred desetletji. Le tu se politika gre manjšinsko politiko po dobrem starem nacionalnem načinu. Manjšina naj vzame odmerjeni denar in naj dela po svoje - v svoji celici. In naj ja ne sili večine k sodelovanju, kajti s tem jo ogroža v eksistenci. Kak evropski absurd!, bo rekel sodobni Evropejec. A kaj drugega pomenijo smešni pozivi zamegljenih domovinarjev „Ne podpiranja manjšine na račun večine!“?

V takih razmerah, kjer se tudi v kulturnem proračunu tako izrazito kaže nesprejetost in ignoranca, naj se poudarjeno-nemška Koroška ne čudi, če si pripadniki slovenske manjšine vse bolj želijo hitre vključitve Slovenije v EU. Ne samo zaradi evropskega zблиževanja in ukinjania mej, ki ločijo nekoč bolj ali manj strnjeno ozemlje in sploh ne, da bi se šla zgodovinski reševanjem kaj šele reakcionarni panslovenizem, ampak prav zaradi eksistencialne bojazni. Tudi po številkah kulturnega proračuna bolj kot upravičene. In vse bolj se zastareli koroški politiki ter njenim simpatizerjem obeta pregovor: Kdor spomladi ne seje, jeseni ne žeje.

■ **Pred mesecem dni** je etnologinja Saša Poljak predstavila svojo diplomsko nalogo z naslovom *Množični mediji koroških Slovencev*.

■ **Prišla je do zaključka**, da so pomembni za ohranjanje in razvijanje identitete slovenske narodne skupnosti na Koroškem.

Saša Poljak je zaključila študij etnologije in novinarstva in se je v svoji diplomski nalogi posvetila slovenskim občilom na Koroškem. Delo je sondažna medijska raziskava, ki razčlenjuje, kateri avstrijski zakoni urejajo pravico narodnih skupnosti do medijev in njihovo financiranje, nadalje osvetljuje pomen množičnih občil kot dejavnik socializacije in asimilacije, pojasnjuje, kateri koroški mediji poročajo v slovenskem jeziku, kakšna je njihova struktura, kakšne so ocene uporabnikov oz. kakšno mesto zavzemajo v večinskem prostoru ter nadaljnji razvoj.

Rezultati anket. V svojem diplomskem delu Saša Poljak navaja, da so rezultati zgolj ilustrativni in ne odsevajo dejanskega stanja oz. mnenja celotne narodne skupnosti, vendar lahko rečemo, da kažejo splošno mnenje koroških Slovencev.



Radio 2 posluša 41,2 % anketiranih koroških Slovencev.

Saša Poljak se je lani udeležila etnološke raziskovalne delavnice v Celovcu in tako spoznala življenje koroških Slovencev in koroške medije. V obsežni raziskavi je podrobno obravnavala tematiko in v anketah zbirala mnenja bralcev, poslušalcev in gledalcev ter proučila pomen medijev za narodno skupnost. Na terenskem delu je intervjuvala 16 sodelavcev koroških medijev in si tako pridobila sliko o programski shemi različnih medijev, o namenu in pomenu ter nadaljnem razvoju. V šestih koroških krajih je izvedla sondažno raziskavo, 164 anket, ter podatke dopolnila z desetimi intervjuji s koroškimi Slovenci različne starosti. Ankete je obdelala po štirih kategorijah: na splošno, glede na izobrazbo, starost in spol.

Na začetku diplomske naloge se Saša Poljak ukvarja s poglavjem o narodni skupnosti na avstrijskem Koroškem ter o pravnem varstvu manjšin s posebnim ozirom na pravico do medijev. Pri tem omenja Avstrijsko državno pogodbo (7. člen), Okvirno konvencijo Sveta Evrope o pravicah na-

rodni poročajo (17,63 %), zaradi lokalnih novic (16,43 %), zaradi objav prireditvev (14,98 %) in zaradi slovenskega jezika (14,98 %). Pri tednikih hvalijo lokalne novice, kritizirajo pa jezik, premajhno strokovnost novinarjev in pristranskost. Pri vprašanju o slovenskem jeziku, so odgovorili, da bi lahko bil boljši (41,56 %), da je zadovoljiv (30,52 %) in dober (22,73 %).

Saša Poljak navaja tudi nov medijski koncept, ter nadaljnje načrte Slovenskega vestnika in Nedelje ter radijskih sporedov. Skupni časopis 51,70 % anketirancev odklanja, kajti z dvema časopisoma je zagotovljena večja pluralnost, zagovarja ga pa le 48,30 % in to zaradi finančnih razlogov.

Radio. Radijski spored v slovenskem jeziku oddajajo Radio 2, Radio Agora in deželni studio ORF-Slovenski sporedi. Zelo podrobno avtorica opisuje shemo posameznih sporedov. Od leta 2000 pri ORF objavljajo aktualne informacije tudi na internetu. Na vprašanje, kateri radijski spored anketiranci poslušajo, so odgovorili Radio 2 (41,24 %), ORF (38,14 %) in Radio Agora (13,75 %).

Odgovori na vprašanje, zakaj poslušajo slovenske radijske oddaje so se odgovori glasili: zaradi novic (16,80 %), ker slišim slovenski jezik (16,53 %), zaradi glasbe, ki je na drugih postajah ne slišim (14,05). 35,86 % anketirancev posluša slovenske oddaje med domačimi opravili in 37,88 % med vožnjo ali hojo. 23,57 % anketirancev posluša slovenske oddaje pol ure do 1 uro, 1-2 uri 18,57 % ter do pol ure 16,43 %.

Pri radijskih sporedih anketiranci hvalijo lokalne novice in glasbo, kritizirajo pa glasbo in jezik, ki bi po mnenju 35,14 % povprašanih lahko bil boljši, za 35,14 % pa je slovenski jezik na radiu zadovoljiv.

Televizija. Edino slovensko oddajo na avstrijski televizijo Dober dan, Koroška oddajajo enkrat na teden in jo občasno gleda 44,85 % anketirancev in redno 40,61 %. Na vprašanje zakaj gledajo slovensko televizijsko oddajo je bil najpogostejši odgovor zaradi novic (27,23 %), za 41,33 % pa je slovenski jezik na televiziji dober, za 36,67 % pa zadovoljiv. Saša Poljak nadalje še navaja podatke, katero mesto imajo slovenski mediji v primerjavi z nemškimi, proučuje pomen in namen medijev v slovenskem jeziku ter na koncu meni: „Jezik je tudi sredstvo oblikovanja identitete, z jezikom izražamo svojo kulturo in nacionalno pripadnost. Jezik povezuje ljudi v skupnosti. Zato manjšinski mediji pripomorejo tudi k zavedanju lastne, samosvoje kulturne identitete, s tem pa dvigujejo samozavest in samozavedanje manjšine.“



Če lahko verjamemo rezultatom ankete, je več kot polovica koroških Slovencev proti združitvi Našega tednika in Slovenskega vestnika.

Televizija. Edino slovensko oddajo na avstrijski televizijo Dober dan, Koroška oddajajo enkrat na teden in jo občasno gleda 44,85 % anketirancev in redno 40,61 %. Na vprašanje zakaj gledajo slovensko televizijsko oddajo je bil najpogostejši odgovor zaradi novic (27,23 %), za 41,33 % pa je slovenski jezik na televiziji dober, za 36,67 % pa zadovoljiv. Saša Poljak nadalje še navaja podatke, katero mesto imajo slovenski mediji v primerjavi z nemškimi, proučuje pomen in namen medijev v slovenskem jeziku ter na koncu meni: „Jezik je tudi sredstvo oblikovanja identitete, z jezikom izražamo svojo kulturo in nacionalno pripadnost. Jezik povezuje ljudi v skupnosti. Zato manjšinski mediji pripomorejo tudi k zavedanju lastne, samosvoje kulturne identitete, s tem pa dvigujejo samozavest in samozavedanje manjšine.“

Schüssel sprejel Drnovška

■ Predsednik slovenske vlade Janez Drnovšek se je pretekli teden na gradu Fuschl pri Salzburgu srečal z avstrijskim kanclerjem Wolfgangom Schüsslom. Govorila sta predvsem o širitvi Evropske unije ter vključevanju Slovenije v unijo.

Spregovorila pa sta tudi o reševanju vprašanja dvojezičnih krajevnih napisov na Koroškem ter o delu štiričlanske komisije, ki mora do septembra sestaviti seznam novih krajev z dvojezično topografijo. Schüssel je dejal, da so se dogovorili, da javnosti pred zaključkom dela ne bodo predstavljali podrobnosti: „Potrebujemo nekaj časa, da v miru in zaupno govorimo o teh vprašanjih. Prosim, dajte nam možnost, da to prediskutiramo,“ je dejal Schüssel. Ob tem je izrazil upanje, da bo komisija še pred koncem septembra predstavila dosežene rezultate. Sicer pa je menil, da sta bili obe plenarni zasedanji t.i. konference konsenza, ki sta bili aprila in julija, pozitivni in konstruktivni. Tudi Drnovšek je izrazil upanje, da bodo glede vprašanja dvojezičnih topografskih oznak pravočasno sprejete rešitve, ki bodo v skladu z odločitvijo ustavnega sodišča.

SLOVENIJA - HRVAŠKA Incident v zalivu

■ V Piranskem zalivu je zaradi različnega pojmovanja poteka meje med Slovenijo in Hrvaško prišlo do novega ribiškega incidenta. Slovenskim ribiškim ladjam, ki so po navedbah slovenske policije ribile v slovenskem morju, se je spet približal hrvaški patrolni čoln in zahteval njihov umik, češ da so na območju hrvaških teritorialnih voda.

KOMISIJA KONFERENCE KONSENZA

KHD in KAB spet protestirata

KHD in Abwehrkämpferbund sta v pismu kanclerju Wolfgangu Schüsslu protestirala zaradi ponjuniem mnenju prevelike zastopanosti slovenske narodne skupnosti v komisiji za postavitev dvojezičnih krajevnih napisov na Koroškem, poroča Avstrijska tiskovna agencija APA.

KHD in KAB svoj protest utemeljeta s tem, da sta bila na prvem zasedanju komisije 5. avgusta navzoča tako dr. Pavel Apovnik, predstavnik predsedstva Narodnega sveta koroških Slovencev, in tudi predsednik Zveze slovenskih organizacij dr. Marjan Sturm, čeprav so se sredi julija udeleženci t.i. konference konsenza dogovorili, da naj bi

koroški domovinski organizaciji in slovenska narodna skupnost v komisijo poslali vsaka le po enega člana. Koroški „domovinski“ organizaciji, ki ju v komisiji zastopa predsednik koroških brambovcv Fritz Schretter, sta v pismu avstrijskemu kanclerju nadalje zahtevali, naj se prihodnjih zasedanj komisije za postavitev dvojezičnih krajevnih napisov udeleži tudi predsednik koroškega Heimattiensta Josef Feldner, ali pa naj eden izmed slovenskih predstavnikov to komisijo zapusti. O izsledkih prve seje komisije javnosti še niso obvestili, ker so se člani domenili, da o delu ne bodo sproti obveščali javnosti.

IMENSKO PRAVO

Spet so hoteli popačiti imena

■ Enotna lista je pretekli teden protestirala proti novim karticam, s katerimi bodo deželne oblasti od septembra naprej izplačevale denar družinam za njihove šoloobvezne otroke. Na plastičnih karticah niso pravilno zapisata imena pripadnikov slovenske narodne skupnosti, saj na črkah manjkajo strešice. Po mnenju predsednika EL Andreja Wakouniga gre za „grobno poseganje v imensko pravo“. Odgovorni v deželi so sporočili, da o tem problemu doslej niso bili obveščeni.

Sadovnik: „Barantanja“ za napie ne bo!

Predsednik NSKS o trenutnih pogajanjih, iskanju konsenza, medijski hišobčinskih volitvah.

POLETNI POGOVOR

s predsednikom Narodnega sveta
Bernardom Sadovnikom



med pogajanja že govori o zadevah, ki jih nihče od nas ni sklenil. Resnica je, da že dolgo nekaterim ne gre za stvar, ampak za obračun, ker je Sadovnik pač samo „zidar in ne doktor“.

Neosporavano pa tudi ni, da sedijo slovenski zastopniki na skupni mizi z brambovc in Heimatdienstom. Je bil ta korak za konsenz potreben?

SADOVNIK: Tega nismo želeli. Kancler Schüssel jih je povabil na konferenco. Slovenci se pogajamo z zvezno in deželno vlado. To sta partnerja za slovensko narodno skupnost. Navsezadnje smo o vsem tem razpravljali v razširjenem KOKSu in kljub sodelovanju KHD in brambovcv odločili, da sodelujemo na konferenci konsenza. Tudi predsednik EL, ki me v zadnjem času zaradi tega ostro napada, je svoj čas podpisal sporazum skupno s tema organizacijama in je to naenkrat, ker mu pač ne gre v račun, pozabil.

Pogosto slišimo od kritikov osrednjih organizacij, da bosta mogoče prepoceni prodali pravice narodne skupnosti. Ali to lahko izključite?

SADOVNIK: Tisti, ki to trdi, dela prepoceni, populizem. Dostikrat doživljam, da so najhujši kritiki ta-

krat, ko gre za njihov osebni interes, za najbolj grd kompromis, in to za vsako ceno. Kar se tiče moje osebe, bom šel z vsakim novim predlogom v gremije, kjer bom odločali. Ne bojim se tudi povprašati suverena, ljudstva! Mislim, da je to demokratično in dokazuje, da ničesar ne bom prodal. Vsako odločitev bo morala potrditi večina slovenske narodne skupnosti. To je pač v demokraciji tako.

Z vami se je med ZSO in NSKS začel v zadnjih letih taliti led, vse kaže, da s predsednikom Sturmom zelo dobro sodelujeta. Ali je to prvi korak k skupnemu zastopstvu koroških Slovencev?

SADOVNIK: Mislim, da je bilo nujno potrebno, da se krepki sodelovanje med obema organizacijama. Sicer zdaj nekateri funkcionarji spet kritizirajo to dobro sodelovanje, ampak dejstvo je, da sva izvoljena predsednika zastopniških organizacij. Nekateri naju spet iz osebnih interesov želijo izigravati. V to vrsto igre ne bom privolil, ker potrebujemo čimprej času primerno zastopstvo. Osnova za to pa bo dejansko medsebojno zaupanje. Nekateri ptički žrgolijo, da nekateri kujejo spet neko „tretjo silo“ v narodni

skupnosti. Vemo, da so se v preteklosti vsi tovrstni načrti izjalovili in tako bo tudi v prihodnje.

Kako daleč sta NSKS in ZSO skupno medijsko hišo?

SADOVNIK: Družba je ustanovljena in pričakujem, da bo medijska hiša čimprej izdala prvi časopis. Navsezadnje je to prvi korak k potrebnim notranji strukturni reformi.

Kako ocenjujete prihodnost Radia 2 in slovenskih sporedov ORF?

SADOVNIK: Potrebno bo ukreniti vse, da zagotovimo celodnevni radijski spored in večerni ter nočni program radia Agora. V tem vprašanju si želim tudi več usklajenosti z obema radiema. Seveda pa trenutna situacija ni razveseljiva, kot politiki smo pozvani, da agiramo in ne samo reagiramo.

Marca 2003 so na sporedu občinske volitve. Če razprava o dvojezičnih napisih ne bo zaključena, bo to gotovo tema v volilnem boju v mnogih občinah, predvsem še v obrobni dvojezičnih krajih. Mnogi pravijo, da je prav to cilj svobodnjakov in da bo to škodovalo samostojnim slovenskim frakcijam?

SADOVNIK: To je prav gotovo mogoča strategija. Zato bi bilo zelo pomembno, da se dogovorimo za konsenzualno rešitev v smislu razsodbe ustavnega sodišča. Navsezadnje pa je treba tudi strankam povedati, da večina na Koroškem želi uveljavljati dvoin večjezičnost v deželi. EL se je že vedno zavzemala za jezikovno enakopravnost in opozarjala na gospodarske prednosti dvojezičnosti, kar pomeni, da bodo volilci to pot vedno bolj podpirali.

EL ima v Globasnici relativno večino glasov, vam osebno pa 2003 pripisujejo dobre možnosti na županovo mesto. Kako osebno ocenjujete izhodišče?

SADOVNIK: Volilci in volilke odločajo vsake volitve. Tudi uspeh v Globasnici bo odvisen od tega, ali smo lahko prepričali občane z našim delom ali ne. V EL smo se zato odločili, da želimo pri naslednjih volitvah pridobiti župana in podžupana.

Eden izmed vidnih starešin slovenske narodne politike je dejal, da je Sadovnik največji politični in funkcionski talent mlajše generacije. Ste predsednik

petek,
16. avgusta 2002

NSKS, predsednik AACC, podžupan v Globasnici, predsednik Platforme za decentralne čistilne naprave in član številnih drugih odborov. Kako vse to zmorete?

SADOVNIK: Sprva bi rad povedal, da prihajam iz revne delavske družine in mi ni bila politična ali druga funkcija položena v zibelko. Vsak korak v življenju je bil povezan z delom in jasnimi ciljem. Vesel sem, da prihajam iz delavskega sloja in iz takšnih družinskih okoliščin, ker je to krepilo moj čut za socialna vprašanja in za preprostega človeka. Morda mi je tudi zaradi tega toliko ljudi že zaupalo in me izvolilo v številne funkcije.

Kako pomembna je v vaši funkciji podpora družine?

SADOVNIK: Brez podpore družine tega ne bi zmogel. Predvsem sem zelo hvaležen ženi, da me je vedno vzpodbujala in krepila, še posebej v takšnih časovnih obdobjih, ko ne čutiš dosti podpore od zunaj. Zato pa je nujno potrebno, da si od časa do časa vzameš tudi čas za družino, predvsem tudi za otroka. Na žalost pa sem ravno zdaj, ko sem si privoščil malo dopusta, čutil nelagodje, češ kaj da si predsednik dovoljuje, da ni na vseh prireditvah in ni vsakemu vsak čas na voljo. Toda kljub temu bom tudi v prihodnje posvetil določen čas družini, ki bi se ji rad zahvalil za vse potrpljenje.

Vaše osebno življenjsko geslo? **SADOVNIK:** Iz še tako neprijetne in neizgledne situacije uresniči življenjske cilje in vizije.

Če bi vam nekdo izpolnil tri politične in tri osebne želje. Kaj bi izbrali?

SADOVNIK: Sicer sem optimist, ampak mislim, da na svetu ni tiste osebe, ki bi mi jih lahko uresničila. Verjamem v svoje življenjsko geslo.

Kdaj greste letos na dopust?

SADOVNIK: Moj dopust končujem v teh dneh in me je le kratko peljal na Gradiščansko k družinskim prijateljem v Trajštofu. Mogoče me bo pot v naslednjih dneh vodila tudi še na Peco, na kar se že veselim in mi daje nove moči za jesensko delo.

Hvala za pogovor!

S predsednikom NSKS se je pogovarjal Silvo Kumer



Hiša s številko 67 v Globasnici ogroža varnost na cesti, zato je občina cesto začasno zaprla.

Edinstven primer: občina bo pospravila okoli privatne hiše

Enkratni sklep v Globasnici: občinski svet je soglasno sklenil, da je treba prisilno pospraviti okoli hiše, ki ogroža varnost na cesti.

Globasnica. Občinski svet je na svoji minuli seji 8. avgusta sprejel sklep, da bo občina počistila okoli hiše s številko 67 v Globasnici. Posesnik hiše je Simon Hudritsch in v zadnjih letih ni skrbel za poslopje, ki je v tako slabem gradbenem stanju, da ogroža varnost na cesti. Zato ga je občina že nekajkrat pozvala, naj hišo popravi ali jo poruši in

pospravi smeti okoli hiše. Ker Hudritsch ni reagiral, se je občinski svet odločil, da ukrepa sam. Soglasno je sprejel sklep, da bo občina pospravila smeti in odstranila nevarne dele na hiši. Stroške bo zaenkrat prevzela občina, znašajo pa 8000 evrov.

Ker je v zadnjem času s te hiše vedno spet odpadala opeka s strehe na cesto, je občina Glo-

basnica začasno za promet zaprla javno cesto, ki vodi mimo hiše.

Gojer. Občinski svet je na svoji minuli seji soglasno sklenil tudi znižanje pristojbin za odstranjevanje smeti. V pogajanjih s podjetjem Gojer je uspelo občini znižati stroške letno za 5.800 evrov.

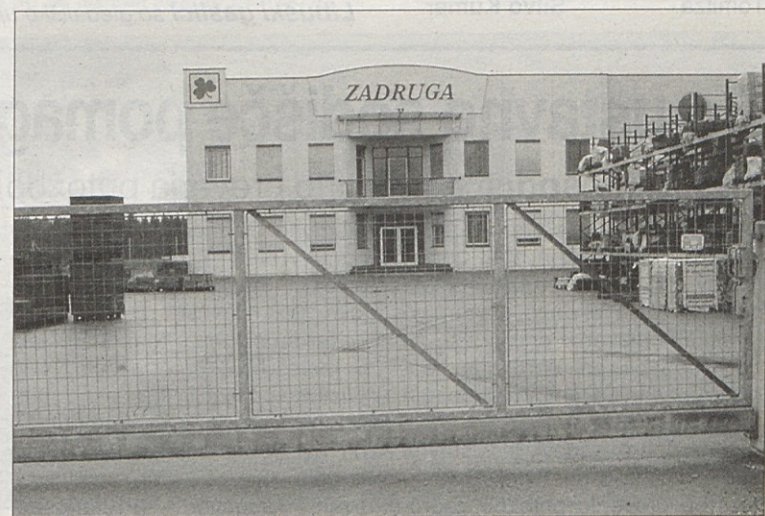
S. K.

SPAR in Zadruga-market odslej skupno Zadruga-market bo menjala partnerja in je prodala Trade v Šmihelu.

V sredo, 21. avgusta, bo vodstvo Zadruga-market na tiskovni konferenci obvestilo javnost o novostih glede njenega poslovanja v prihodnosti. Kakor je Naš tednik neuradno izvedel že prej, bo Zadruga-market predstavila za živilski oddelek novega partnerja, živilski koncern SPAR. Doslejšnji partner Zadruga-marketov je bil ADEG. S tem v zvezi naj bi prišlo v Pliberku do precejšnjih sprememb, saj je imel SPAR v tem kraju doslej samostojno poslovalnico.

Pred kratkim pa je Zadruga prodala svoje skladišče v Šmihelu. Poslopje Zadruga-Trade je kupila tovarna filterov Mahle.

Silvo Kumer



Zadruga-market je prodala svoje skladišče v Šmihelu tovarni Mahle.



Libuški poveljnik je dvojezično pozdravil gasilce iz občine in okrajev ter številne častne goste.

Praznik: že 100 let v sili pomagajo libuški gasilci

Leta 1902 so se prvič združili libuški gasilci. Preteklo nedeljo pa so slavnostno praznovali 100-letnico društva.

Libuče. Februarja letos so libuški gasilci izdali ob svoji 100-letnici brošuro, preteklo nedeljo, 11. avgusta pa je sledila slavnostna prireditev, ki sta jo pevsko oplešala MoPZ Kralj Matjaž in MGVP Petzen. Poveljnik Anton Brezovnik je pozdravil zastopnike občine, sosednih občinskih gasilskih društev, ter gasilsko društvo iz sosednjih Prevalj, v imenu katerega se je Libučanom za dolgoletno sodelovanje zahvalil predsednik Maks Paradiž.

Na slavnosti so počastili tudi zaslužne gasilce za 50-letno sodelovanja, in sicer Libučana Antona Daniela in Franza Tschernka ter gasilca iz Répelj Johanna Tomitza.

Silvo Kumer



Libuški gasilci so gledališko uprizorili zgodovino svojega društva.

Bo ustavno sodišče pomagalo rebelom?

Ustavno sodišče trenutno preverja pritožbo z Nižje Avstrije.

Ponikva. Kanalski rebeli okoli Pepeja Pototschniga spet upajo. Njihov decentralni projekt sta lani sicer zavrnila okrajno glavarstvo in deželni glavar (Poniklani so se zdaj pritožili pri upravnem sodišču), zdaj pa jim vliva upanja ustavno sodišče.

V podobni zadevi je ustavno sodišče uvedlo postopek, v katerem bo preverilo pritožbo zadruga za čiščenje odplak „ÖKO-

Siedlung Gärtnerhof“ v Gänserndorfu v Nižji Avstriji, ki se noče priključiti na občinsko kanalizacijo.

Ker se občina s tem ni strinjala in je vse hiše tega naselja želela prisilno priključiti na svojo omrežje, so se člani zadruga pritožili pri ustavnem sodišču. 28. junija je dalo ustavno sodišče prvi pozitiven odgovor (Prüfungsbeschluss) in na 19-ih straneh raz-

laga, zakaj bo zadevo preverilo na ustavno pravilnost. Za Pepeja Pototschniga je to senzacija, saj ustavno sodišče večinoma preverja le pritožbe, ki jim prisoja dobre možnosti za uspeh.

Pototschnig je prepričan, če bo ustavno sodišče ugodilo pritožbi zadruga za čiščenje odplak „ÖKO-Siedlung Gärtnerhof“, potem bodo tudi Poniklani uspeli v svojem boju za samostojnost.

OBČINSKA SEJA

Gramozne jame so zelo nevarne

■ **Kotmara vas.** Konec avgusta 2002 se bojo začela dela za ureditev igrišča za trening za kotmiški nogometni klub ASKÖ. Zemljišče je dal na voljo Gabriel Motschiunig, pd. Pupnik iz Šentkandolfa. Ureditev bo stala 288.336 evrov (v vsoti niso zajeti stroški za načrtovanje in za gramoz). Dela bo opravilo podjetje Kanovsky iz Celovca (najcenejša ponudba). Najemnik je občina, pogodba velja za 50 let.

Na minuli občinski seji pa se je razvila med odborniki daljša razprava o ureditvi humperškega igrišča za golf. Občinski odbor je projekt načelno odobril, dokočni sklep pa bo sprejel, brž ko bosta igrišče odobrila tudi deželna urada za gozdarstvo in vodno pravo in ko bojo na voljo razno strokovni izvidi.

Na Ročici in na Ilovju bojo poimenovali ceste, kar je občinski svet v Kotmari vasi naredil že leta 1983. Občinski svetniki pa so tudi sklenili, da bodo za pot na Plešivec najeli posojilo. Nadalje so sklenili, da bo občino v zvezi za odplake Vrbsko jezero zastopal župan Thomas Goritschnig, ki bo nadomestil doslejnjega zastopnika podžupana Franza Ebnerja. V nadaljnjih sklepih je občinski svet sklenil urediti otroško varstvo v ljudski šoli in popravilo starega unimo-ga, kar bo stalo okoli 7.200 evrov. Nakup novega pa bi bil precej dražji in bi občinsko blagajno bremenil z več kot 145.000 evri.

Predlog EL. Zastopnik Enotne liste prof. Jože Wakounig je na minuli seji vložil tudi pisni predlog, s katerim se naj zviša varnost pri gramoznih jamah. Zastopnik EL je predlagal, da naj občina skrbi za varnost ob gramoznih jamah med Čahorčami in Kotmaro vasjo. Nevarnost je posebej velika pri tako imenovani „Burgstallerjevi jami“. Wakounig je predlagal, naj župan Goritschnig skliče ogled na kraju samem in povabi lastnika jame ter prizadete sosede ter zastopnika kmetijske zbornice.



Zbornični svetnik F. J. Smrtnik (na sliki zadaj stoje) je v šotoru pozdravil kmete iz Roža, Podjune, Zilje in iz Tržaškega in je - kot običajno - povedal za dobro voljo še smešnico.



Erika in Joško Wrolich sta skrbela za telesni blagor obiskovalcev praznika.



Pod kozolcem so se domačini in obiskovalci iz Kort dobro zabavali.

Čeprav je lilo kot iz škafa, so se kmetje fletno imeli

Prvi kmečki praznik SJK v Podnu je bil kljub dežju velik uspeh.

Preteklo nedeljo zjutraj je na Koroškem deževalo kot iz škafa. SJK je že razmišljala, da bi kmečki praznik odpovedala, saj pri tem „pasjem vremenu“ niso pričakovali obiskovalcev. Pa je le prišlo drugače, prireditve so izvedli in prišlo je kljub močnim padavinam 300 kmetov v Podnu.

Iz Podjune in Roža je vozil avtobus, večina pa je prišla z osebnimi avtomobili. Iz Italije pa so se pripeljali z avtobusom tržaški kmeti, ki niso prinesli s seboj samo veliko domačega vina, temveč tudi veliko dobre volje. Tako se je v gostilni, v šotoru in v skednju razvila zelo vesela družabnost, ki so jo popestrili domači pevci iz Slovenjega Plajberka in Trio Pavlič. Za kratek čas, v času kosila, pa je celo svetil Peter uslišal prošnje župnika Poldeja Kassla, ki je dopoldne za kmete bral mašo, in je na kratko posijalo sonce. V imenu Plajberžanov je kmete pozdravil zastopnik Volilne skupnosti mag. Peter Waldhauser, med obiskovalci pa so bili mdr. tudi predsednik Zbora narodnih predstavnikov dr. Franc Wutti, ek. sv. Fric Kumer, predsednik KIS Miha Zablatnik, predsednik NSKS Andrej Wakounig, bivši predsednik NSKS Nanti Olip in zastopnika tržaških kmetov Alojz Debelis in tajnik Edi Bukovec.

Silvo Kumer



Pred Podnarjevo domačijo so se srečali kmetje treh dolin.



Dobro voljo so kmetje prinesli s seboj, za vse ostalo pa je v Podnu bilo poskrbljeno kljub dežju.

V NEDELJO, 18. AVGUSTA

Praznik zelišč na planini Remšnik

Na planini Remšnik na Štajerskem (Remschniggalm) nad Arnfelso (30 km od Sobotice, 25 km od Leibnitz) bo v nedeljo, 18. avgusta potekal čezmejni praznik zelišč, na katerega vabita štajerska in koroška kmetijska zbornica. Pokroviteljstvo pa je prevzela tudi Kmetijsko-gozdarska zbornica Slovenije. Praznik se bo pričel ob 9.15 z godbo na pihala ob 10.15 bo sv. maša (škof Egon Kapellari), ob 12. uri pa se bo pričel spored okoli zelišč. Predstavili bodo tudi običaje treh dežel.

Več informacij daje dip. inž. Peter Krištof na Kmetijski zbornici (0676/83555404).

ČESTITAMO

Minuli ponedeljek, 12. avgusta, je praznoval rojstni dan **dr. Michael Weber** iz Želuč pri Bilčovsu. Slavlencu priskrbo čestitamo in želimo mnogo osebne in poklicne sreče tudi v prihodnje. Čestitkam uredništva NT se pridružujejo znanci in SPD Kočna.

V Gornji vasi pri Žvabeku je obhajala rojstni dan in god **Marija Hirm**, po domače Šolarjeva mama. Slavljenki za dvojni praznik od srca čestitajo in želijo vse najboljše vsi domači in drugi sorodniki. Čestitkam se pridružuje uredništvo NT.

Slovensko društvo upokojencev Pliberk čestita za osebni praznik **Mariji Žele** iz Doba pri Pliberku in **Jožetu Partlu** z Bistrice nad Pliberkom. Vsi ostali člani slavlencema iskreno čestitajo in kličejo na mnoga zdrava, srečna in milosti polna leta. Čestitkam upokojencev se pridružuje uredništvo NT.

Na Stranjah pri Kotmari vasi je 13. avgusta praznoval 32. pomlad **Herbert Rulitz**. Slavlencu iskreno čestitamo in želimo vse najboljše, predvsem osebnega zadovoljstva in poklicnega uspeha.

Naslednje voščilo je namenjeno **Ljudmili Jug** iz Železne Kaple, ki je pred kratkim, 6. avgusta, obhajala rojstni dan. Čestitamo in želimo mnogo osebne in družinske sreče tudi v prihodnje.

Prav tako v Železni Kapli je obhajala rojstni dan **Veronika Lubas**. Tudi njej veljajo naše priskrbo čestitke in najboljše želje, ki se jim pridružujejo sorodniki in prijatelji.

V Dobrli vasi je pred kratkim praznovala rojstni dan **Veronika Sienčnik**. Čestitamo in želimo mnogo sreče in uspeha tudi v prihodnje. Čestitke veljajo slavljenki tudi za končani študij ekonomije.

Minulo soboto, 10. avgusta, je v Vogrčah praznovala 57-letnico življenja **Rozka Polesnig**. Čestitamo in kličemo na mnoga srečna in veselja polna leta. Čestitkam se pridružujejo vsi domači in drugi sorodniki ter dobri prijatelji.

Naslednje voščilo je namenjeno **Mariji Weber** iz Želuč, ki je pred kratkim obhajala rojstni dan. Vse najboljše, predvsem sreče, uspeha in osebnega zadovoljstva.

Za 18. pomlad čestitamo **Simoni Kopašič** iz Železne Kaple. Čestitamo in želimo vse najboljše, predvsem uspeha in osebne sreče.

Na Obirskem so pred kratkim obhajali osebna slavlja kar trije domačini: **Magdalena Žuraj**, **Marjan Polanšek** in **Majda Furjan**. Vsem trem slavlencem veljajo naše priskrbo čestitke in najboljše želje. Na mnoga leta!

Naslednje voščilo je namenjeno **Hanziju Knaflu** iz Šentilja, ki je prelistal 80. list življenjske knjige. Ob tem posebnem življenjskem jubileju slavlencu iskreno čestitamo in želimo obilo božjega blagoslova, predvsem trdnega zdravja, sreče in osebnega miru. Čestitkam se pridružujejo cerkveni pevci iz Šentilja.

V soboto, 10. avgusta, je na Plaznici slavil osebni praznik **Valentin Opertschan**, za kar mu iskreno čestitamo in kličemo na mnoga vesela in zadovoljstva polna leta. Čestitkam se pridružujejo vsi domači ter drugi sorodniki in prijatelji.

Kristijan Zeichen iz Kostanj obhaja te dni 41. pomlad. Prizadevnemu učitelju od srca čestitamo in želimo vse lepo in dobro tudi v prihodnje. Čestitkam se pridružujejo prijatelji in znanci.

Te dni obhaja osebni praznik priljubljena učiteljica in dirigent-

ka Pevsko-instrumentalne skupine iz Žvabeka **Vera Sadjak**. Slavljenki iskreno čestitamo in želimo sreče, uspeha in osebnega zadovoljstva.

Prihodnji ponedeljek, 19. avgusta, bo praznoval rojstni dan **Pepi Pasterk** iz Dobrle vasi. Od srca čestitamo in želimo vse najboljše tudi v prihodnje.

V Libučah obhaja te dni 31. pomlad **Anton Daniel**. Čestitamo in želimo vse najboljše, predvsem osebne sreče in zadovoljstva.

Prav tako 31. pomlad je obhajal **Marjan Žužek**. Tudi njemu veljajo naše priskrbo čestitke in najboljše želje.

Na Bregu pri Rožeku bo kmalu praznoval 36. pomlad **Ludvik Lesjak ml.** Priskrbo čestitkam in najboljšim željam uredništva NT se pridružuje Skupnost južnokoroških kmetov.

Prav danes, 16. avgusta, obhaja v Kotmari vasi rojstni dan **Črtomir Jank**. Čestitamo in želimo obilo sreče in poslovnega uspeha tudi v prihodnje.

Naslednje voščilo je namenjeno **Sigiju Kuschitzu** iz Holbič pri Skofičah, ki je obhajal 44. pomlad. Slavlencu želimo še naprej vse najboljše in veliko veselih dni v krogu prijateljev.

Slovensko društvo upokojencev Podjuna čestita za osebne praznike naslednjim svojim čla-

nom: **Tereziji Weiler** iz Dobrle vasi, **Ivanki Kordeš** iz Podjune pri Globasnici, **Hanzeju Lipniku** iz Klopinja in **Ljudmili Smrtnik** iz Kort. Posebne čestitke pa veljajo **Ljudmili Wernig** iz Dobrle vasi, ki je prelistala 80. list življenjske knjige. Vsi ostali člani slavlencem priskrbo čestitajo in želijo obilo božjega blagoslova, zlasti zdravja, sreče in osebnega zadovoljstva. Priskrbo čestitkam in najboljšim željam upokojencev se pridružuje uredništvo NT.

V Vogrčah je praznoval rojstni dan **Pepej Polesnig**. Čestitamo in želimo vse lepo in dobro tudi v prihodnje. Čestitkam se pridružujejo vsi domači in drugi sorodniki ter znanci in prijatelji.

V sredo, 7. avgusta, se je **Darji Partl** in **Franciju Krassnigu** z Mač rodil drugi otrok, sinček **Fabian**. Srečnim staršem ter sestrici Juliji od srca čestitamo, novemu zemljanu pa želimo vse lepo in dobro na življenjski poti. Čestitkam uredništva NT se pridružujejo sorodniki.

79-letnico je obhajal **Filip Lutnik** iz Žvabeka. Priskrbo čestitkam domačih in drugih sorodnikov se pridružuje uredništvo NT, ki kliče slavlencu na mnoga zdrava, srečna in milosti polna leta.

V Kotmari vasi pri Piršu praznuje rojstni dan **Filip Stosier**. Iskreno čestitamo in želimo vse najboljše, predvsem trdnega zdravja, sreče in osebnega zadovoljstva.

ČESTITKA TEDNA

Življenjski jubilej Jurijeve Micke

Minulo sredo, 14. avgusta, je v družinskem krogu v Drveši vasi pri Pliberku slavila 80-letnico življenja **Marija Broman**, po domače **Jurijeva Micka** s Šmarjete pri Pliberku. Slavljenka se je rodila pri Prenarju na Blatu pri Pliberku. S 26-imi leti se je poročila z **Jožefom Bromanom**, kmetom na Šmarjeti pri Pliberku. Skupaj sta si vsa leta prizadevala za domačo kmetijo, pozneje pa sta vodila tudi lastno gostilno. Iz zakona se je rodilo pet otrok, tri



Marija Broman je prelistala 80. list življenjske knjige.

hčerkice in dva sinova. Po smrti moža **Jožefa** leta 1986 pa je nekaj let pozneje tudi slavljenka sama zapustila Šmarjeto ter se preselila v Drvešo vas pri Pliberku. Tam so domačini medtem **Jurijevo Micko** spoznali predvsem kot zelo verno, mirno in narodnozavedno ženo.

Slavljenki **Mariji Broman** za visoki življenjski jubilej od srca čestitamo! Želimo ji obilo božjega blagoslova, predvsem trdnega zdravja, sreče in osebnega zadovoljstva.

F. S.

ZGORNJI ROŽ

Fara Loče praznuje četrtsisočletni jubilej

Ena najmlajših cerkva zgornjega Roža, namreč božji hram (v današnji obliki) v Ločah praznuje letos četrtsisočletni jubilej svojega obstoja ter lastne fare.

Prvotnem svetišču najdemo nekaj omemb v listinah iz leta 1147, vas Loče se tam omenja s prvotnim imenom Lonzahe, pozneje Lonchaz. Po farni kroniki so bili poprej tukajšnji prebivalci že najmanj 900 let vključeni v nekdanjo prafaro Marija na Zili, ki je svojčas spadala pod oglejsko patriarhijo. Graditelj današnje cerkve Janez Leitschacher (roj. 22. 12. 1718 v Kotmari vasi), umeščen leta 1752 v Ločah, je pričel z deli ter še istega leta, po dokajšnjih težavah, dosegel priznanje za lastno faro. Odkod je župnik Laitschacher črpal denarna sredstva za zidavo, o tem je bilo skozi leta spletenih nekaj pripovedk (npr. o zlatu iz Jepe). Dejansko pa se je župnik veliko ukvarjal s kemijskimi poizkusi in iz tega je sklepati, da so pri tem nastali strupeni plini bili vzrok njegove rane smrti v letu 1772.

Takšna je, zelo zgoščena, zgodba o davni preteklosti in kakšna je bila potem polpreteklost svetišča ter njenega občestva.

Loška cerkev sv. Urha mogočno kraljuje nad vasjo - pripisovati bi ji bilo isto usodo, ki o njej pravi pesem o očaku Triglavu: je videla zgodbo slovenskih otrok, slišala njih petje, njih vrisk in njih jok ...

Prav zadnje je najtežje občutila in z njo številni farani v krutih letih rjavega nasilja. Kmalu po nastopu strahovlade je bila kamenpu spotike naša materinščina. Vsi slovenski napisi so morali iz nje izginiti. Na oltarnih prtih, na banderah, na križevem potu - da, celo oni na zvonovih, odmaknjeni javnosti v visokem stolpu. Tudi govorjena beseda je bila prepovedana, tudi tiha molitev v kakem skrivnem kotu. Potem tista usoda na cvetno nedeljo leta 1941, ko so odgnali spoštljivega človeka, župnika dr. Josipa Ogrisa kot hudega zločinca v zapor, kaznovan je bil zato, ker je bil pravičen, bil goreč domoljub. In že nato 1942 so bile nasilniku trn v peti številne



Kraljuje nad vasjo – loška cerkev sv. Urha.

Foto: F. Sadjak

slovenske družine, ki so morale v eni uri zapustiti svoja domovja, svoje imetje - oropani svoje časti in človeškega dostojanstva, proglasili so jih za „narodu in državi sovražne“ ter jih pregnali na prisilno delo v tujih. Tudi razni posamezniki so morali v ječe, v taborišča smrti ali so jih ustrelili, ker so se uprli barbarstvu. Nič ni bilo svetega tem „nadljudem“, neusmiljena je bila strahovlada posebej do našega življa. Kako je že z gromovitim glasom pridigal župnik dr. Ogris po vrnitvi na svojo faro: kaj uniforme, kaj zastave,

kaj blesteča obeležja?, vse se je pogreznilo v prah! Danes se ob teh besedah lahko zamisliš!

Slej ko prej mogočno stoji loška cerkev na majhnem griču; mlad, odprt dušni pastir, dekan mag. Stanko Olip je krmar čolna sv. Urha ter ga uvideno vodi po viharinem morju današnjega časa.

Še po svetišču zveni naša govorica, še po njej doni tudi slovenska pesem, kljub temu, da je že marsikaj vihar razdjal. Želja ob jubileju: Naj tako tudi ostane naprej ...!

F. Č.

Na Koroškem nastaja film „Universum Kärnten“

Ameriško filmsko podjetje „Faudon Movies New York“ v sodelovanju z Avstrijsko radiotelevizijo ORF in z drugimi televizijskimi postajami pripravlja film z naslovom „Universum Kärnten“, ki je tematsko posvečen vodi in življenju ljudi ob vodi. Dokumentarec spremlja vodo v gorskem svetu, ob jezerih, rekah in biotopih. Kot osrednja snemalna prizorišča so izbrali Vrbsko, Osojsko, Millstattsko in Belo jezero, pa tudi reko Dravo in najrazličnejša prizorišča po vseh predelih Koroške. Poleg naravnih lepot bodo v dokumentacijo vključili tudi utrinke iz vsakdanjega življenja koroškega prebivalstva obeh narodov: delo, šege in kulturo.

Posebna strokovna filmska ekipa se je produkcije lotila junija 2002 s podvodnim snemanjem na Vrbskem jezeru. Snemanje se je pretekli petek nadaljevalo najprej s posnetki idiličnih prizorov v dolini reke Görtschitz, nato pa še v Selah. Na plesišču pod mogočno Košuto so se ob živahni glasbeni spremljavi Hansa Ogrisa in skupine Andrejčič zavrteli plesni pari južnokoroških folklornih skupin.

Snemanje po Koroškem se bo nadaljevalo proti koncu avgusta, jeseni in pozimi ter spomladi in v zgodnjem poletju 2003. Produkcijo bodo zaključili pred začetkom koroške deželne razstave, ki bo po tematiki posvečena vodi. Za uresničitev filmskega projekta „Universum Kärnten“ proračun predvideva približno 363.000,- do - 436.000,- evrov. Filmsko produkcijo finančno podpirata dežela Koroška in koroški filmski sklad Cine Carinthia.

Producent, avtor filmskega scenarija in režiser je mednarodno znani filmski producent Curt Faudon iz New Yorka, doma na Štajerskem. Produkcijo vodi prizadevni Korošec Johannes Haselsteiner, ki mu na južnem in srednjem Koroškem organizacijsko pomaga etnologinja Herta Maurer-Lausegger.

SVEČE

Vabilo na pester 22. Slikarski teden

Od 25. do 31. avgusta bo v Svečah potekal tradicionalni Slikarski teden, letos že 22., z udeleženci iz treh držav. Italijo bosta zastopala Jana Pečar in Pope, Slovenijo Breda Varl, Avstrijo pa Uwe Bresnik, Nicolas Anatol Walkensteiner in domačin Hanzi Mlečnik. Odprtje slikarskega tedna bo v nedeljo, 25. avgusta, ob 19. uri s predstavitev sodelujočih in glasbenim sporedom z latinsko-ameriško glasbo. Med tednom prireditelj SPD Kočna ponuja dva tečaja: kreativno delavnico za otroke s temo Svet barv (od torika do petka, od 9. do 12. ure), ki jo vodi Snježana Rehak-Višnjic in Andreja Lepuschitz, za mlade bo delavnica potekala od 10. ure naprej, za odrasle pa nudijo tečaj slovenščine za začetnike, od ponedeljka do petka, od 16. do 18. ure, ki ga bo vodila mag. Andreja Sturm.

Slikarski teden pa odlikujejo tudi številne prireditve med tednom: v torek, 27. avgusta, ob 19.30 bo na sporedu Kulturno kulinarični večer s predavanjem in degustacijo vin, v sredo, 28. avgusta, ob 20. uri Večer jazz-a s Tonč Feinig Jazztetom, v četrtek, 29. avgusta, ob 19. uri vabi Kulturno društvo projektBETON na Domači večer s piknikom. Zadnji dan, v soboto dopoldne pa bo na sporedu vožnja z ladjo po Dravi v Glinje ter zaključna predstavitev umetnin.

Prireditelj SPD Kočna s soprirediteljico KKZ vabi otroke in mlade k sodelovanju, obiščite pa lahko tudi umetnike in jih opazujete med delom. Ne zamudite večernih prireditev v okviru 22. Slikarskega tedna v Svečah!

Več informacij najdete na internetu www.kocna.at. **gf**

SVATNE

Ob zaključku sezone izkopavanj

Na Turnah so zaključili izkopavanja, sklepno prireditev bo popestrilo branje.

Povest o Miklovi Zali pozna domala vsak na Koroškem, zgodbo o mladi Zali, ki jo na poročni dan 1478 izda sotekmica in jo ugrabijo Turki ter se po sedmih letih vrne na domača tla. Mit o Miklovi Zali je že od ranega otroštva prevzemal Franza Mikla, ki se je kot otrok s sovrstniki igral na mestu nekdanje mogočne trdnjave na Turnah. Franz Mikel je potomec in sedanjí gospodar kmetije, odkril je starodavno zidovje in si zadal nalogo, da začne to raziskovati. Okoli 60 ljudi-prostovoljcev je lani pričelo z deli, z natančnim izkopavanjem so počasi odkrivali staro obzidje. Na 80-metrskem skalnatem hribu, na 100 m dolgem in 50 m širokem zemljišču dela še potekajo in bo

do najverjetneje zaključena naslednje leto. Urad za spomeniško varnost je zagnani ekipi poslal strokovnjaka, finančne pomoči pa doslej še niso prejeli za projekt, s katerim bi pripravili kraj za kulturne prireditve na prostem.

Mohorjeva založba in tržna občina Šentjakob v Rožu vabita jutri v soboto, 17. avgusta, ob 18. uri v okviru zaključka tradicionalnih izkopavalnih del na Turnah pri Svatnah na predstavitev knjige o Miklovi Zali v nemškem prevodu. Branje bo potekalo ob glasbeni spremljavi flavtistov Christiana Filipiča in Lorenza Pichlerja. Prireditelja po prireditvi vabita na okusno mavžno. Prisrčno vabljeni.



Franz Mikel si prizadeva za izkopavanja.

FIESA 2002

Dva tedna polna gledališke ustvarjalnosti ob obali

Delavnice se bo udeležilo 14 otroških in mladinskih skupin.

Krščanska kulturna zveza prireja tradicionalno Gledališko delavnico v Fiesi. To nedeljo, 18. avgusta, se na slovensko obalo odpeljejo prve skupine, ki bodo pod strokovnim vodstvom pripravljale svoje igre, s katerimi se bodo predstavile v naslednji gledališki sezoni. V prvem tednu bodo sodelovale naslednje skupine: Otroška gledališka skupina KPD Šmihel: „Starši na prodaj“, režija Alenka Hain, vodja skupine: Micka Opetnik; Otroška lutkovna skupina KPD Šmihel: „Jajce“, režija Richard Grilc, vodja skupine Kristina Trap; Otroška gledališka skupina SPD Šentjanž: „Pujs prihaja ali pujsa imamo vsi radi“, režija Niko Kranjc Kus, vodja skupine Martin Moschitz; Otroška gledališka skupina Lipov cvet-Velikovec: „Ko

pride luna“, režija Gordana Schmidt, vodja skupine Mili Kunčič; Otroška gledališka skupina Škocjan: „Medved z vrtnico“, režija Peter Militarov, vodja skupine Helka Mlinar; Gledališka skupina SPD Trta Žitara vas: „Pesmi koroških avtorjev“, režija Branka Glazer-Bezelj, vodja skupine Alexandra Lipuš; Otroška gledališka skupina KKD Vogrče: „Pika nogavička“, režija Franci Končan, vodja skupine Lojz Kerbitz; Otroška lutkovna skupina Pika-SKD Celovec: „Od kozlička do volička“, režija Tine Varl, vodja skupine Marija Zdovc.

V drugem tednu, od 25. avgusta, do 1. septembra, pa bodo sodelovale naslednje skupine: Otroška lutkovna skupina Navihanci SKD Celovec: „Mala čarovni-

ca“, režija Tine Varl, vodja skupine Tomo Millonig; Otroška gledališka skupina SPD Bilka Bilčovs: „Oblaček pohajaček“, režija Alenka Hain, vodja skupine Rupi Gasser; Mladinska gledališka skupina SPD Bilka Bilčovs: „Domača naloga na potepu“, režija Bernarda Gašperič, vodja skupine Melitta Reichmann; Mladinska gledališka skupina SPD Radiše: „Narobe stvari v mestu Petpedi“, režija Marjan Bevk, vodja skupine Sandra Lampichler; Otroška gledališka skupina KPD Planina Sele: „Črna marela“, režija Franci Končan, vodja skupine Milka Olip; Gledališka skupina KPD Planina Sele: „Kaplan Martin Čedermac“, režija Franci Končan, vodja skupine Milka Olip. Mladim gledališčnikom želimo mnogo uspeha pri ustvarjanju ob slovenski obali.

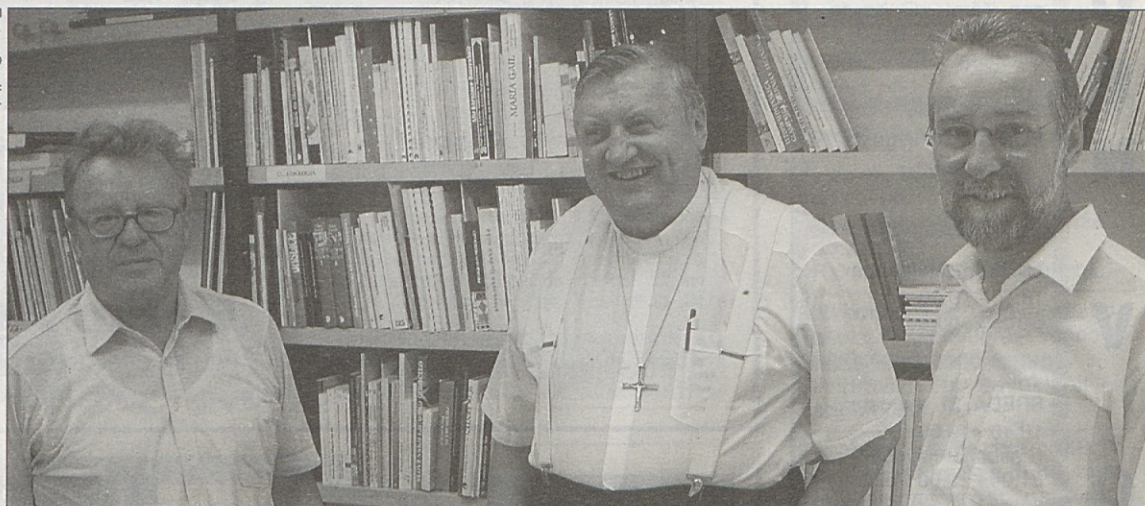
ŠKOF ZA SLOVENCE PO SVETU ALOJZ URAN:

„Posluh za zamejce si je treba izboriti”

Škof Alojz Uran je na povabilo Krščanske kulturne zveze prvič obiskal Koroško.

Ali je kriva globalizacija ali ohladeli stiki med koroškimi Slovenci in Slovenijo? Škof za zamejske in zdomske Slovence Alojz Uran ne ve prav, zakaj stiki in povezanost med Slovenci na obeh straneh Karavank niso tako globoki, kakor bi si marsikdo želel. Vsekakor pa je za vse manjši dotok slovenskih duhovnikov na Koroško krivo splošno pomanjkanje dušnih pastirjev. Salezijanci so v svoji sili povsem ukiniteli pošiljanje svojih redovnikov. Alojz Uran, pretekli teden gost Krščanske kulturne zveze v Celovcu, je od slovenske škofovske konference imenovani pristojni škof za Slovence zunaj matice. O dogajanju med slovenskimi skupnostmi po svetu obvešča škofovske sobrate „kar po e-mailu”, s čimer se vidi, da „smo tudi v cerkvi sodobni”. Kako redno ta poročila potekajo na škofovskih konferencah, je že bolj kočljivo

Foto: Sadlak



Škofa Urana (v sredini) sta pozdravila predsednik KKZ dr. Zerzer (levo) in predsednik DPU dr. Marketz.

vprašanje, saj škof Uran priznava, da „si je obveščanje že treba izboriti” in mu pri tem prav pride „moja gorenjska trma”.

Vsekakor je cerkev v Sloveniji od samostojnosti naprej očitno v

večjih težavah, kakor v času komunističnega režima, saj si mora izboriti svoje mesto in finančno eksistenco bolj ali manj „na svobodnem trgu” in je pri tem v sporu z interesi in zahtevami

države. Vsekakor pa tudi škof Uran vidi obetajoče se pozitivne premike tudi za cerkev v Sloveniji z vstopom države v Evropsko unijo.

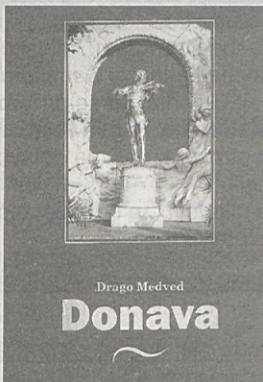
adke

NOVO NA KNJIŽNEM TRGU

Vse o povezovalni evropski reki Donavi

Pri Mohorjevi založbi je pred kratkim izšla zanimiva in slikovno opremljena knjiga o reki Donavi.

Nedvomno je Donava reka s tisoč obrazi. Tako je v uvodu knjige zapisal avtor Drago Medved. Trenutno kaže Donava svoj kruti obraz, ko zaradi močnih nalinov poplavlja velike predele naše domovine in drugih obdonavskih držav. Pred



pokrajino ter njeno zgodovinsko podobo, širino, globino, profil struge, plovnost, rastlinstvo in živalstvo. V knjigo je vpleteno tudi poglavje o maratonskem plavalcu Martinu Strelu, ki je od 25. junija do 23. avgusta 2000 kot prvi človek preplaval celotno

dolžino reke. Kot vemo, Martin Strel trenutno plava po reki Mississippi, ki jo je doslej uspešno preplaval do polovice. Skladatelj Strauss pa je Donavi skomponiral še slavni Donavski valček.

Knjiga stane 26,53 evra.

DOPUST z Našim tednikom in turistično agencijo Someregger



nt
naš tednik

Črna Gora vabi

V osrčju Sredozemlja ob Jadranskem morju vas pričakuje na toplem jugu majhna republika s svežino nepoznanega. Spoznavajte lepote zadnjega pragozda v Evropi, Biogradsko Goro, uživajte ob reki Tari, najgloblji evropski dolini, doživljajte v Kotorskem zalivu starodavno življenje. Črna Gora je ena izmed zadnjih neodkritih skrivnosti v neokrnjeni naravi in s številnimi kulturnimi lepotami.



od 6. do 13. septembra '02
(8 dni/7 noči)

Cena na osebo v dvoposteljni sobi:

€ 435,- ATS 5986,-

Hotel Palace v Petrovacu, kategorija A

lega: neposredno ob peščeni plaži;
soba: telefon, satelitska televizija, mini-bar, kopalnica/prha, balkon;
oskrba: samopostrežni zajtrk, zvečer izbira menujev;
hotelska ponudba: odprti in zaprti bazen z morskovo vodo, savna, prostori za fitnes, kegljanje, soba za biljard, bar z aperitivi, restavracija, otroški salon, trgovina s sporninčki, frizerski salon, izposoja sončnikov in ležalnikov;
šport: teniško igrišče, vodni šport

V ceno vključeno: brezplačno parkirišče na letališču Brnik, polet Ljubljana – Podgorica – Ljubljana z Adria Airways, servis na letalu, 5 kg prtljage, prevoz z letališča do hotela in spet na letališče, pristojbine na letališču, bivanje v dvoposteljni sobi s polpenzionom, turistični vodnik
doplačilo za sobo s pogledom na morje z evra na osebo/noč
Dodatno: davek na letališču Podgorica 10 evrov na osebo
Popust za otroke: od 2 do 11 let v dodatni postelji (v sobi staršev) 30 % popusta

Odhod z letalom:
13:50 odhod iz Ljubljane
15:05 prihod v Podgorico z Adria Airways JP 852
15:35 odhod iz Podgorice
16:55 prihod v Ljubljano z Adria Airways JP 853

PRIJAVE:
0463/37000
zaradi omejenega števila najkasneje
do 9. avgusta

REISEBÜRO
SOMMEREGGER
Air Service GmbH

A-9020 KLAGENFURT A-9400 WOLFSBERG
Walter & Vogelweidg. 3 H e r f l a z z
Tel: 0463/37000-Fax: 37003 Telefon 0 43 52 / 52 420
Telex 42 2722 - Austria Telex 0 43 52 / 52 326

PETEK, 16. avgusta
18.10 - 19.00
Utrip kulture

SOBOTA, 17. avgusta
18.00 - 19.00
Od pesmi do pesmi,
od srca do srca

NEDELJA, 18. avgusta
6.08 - 7.00 Dobro jutro,
Koroška – Guten Morgen,
Kärnten/Duhovna misel;
18.00 - 18.30 Glasbena

PONED., 19. avgusta
18.10 - 19.00
Kratki stik

TOREK, 20. avgusta
18.10 - 19.00
Otroški spored

SREDA, 21. avgusta
18.10 - 19.00
Glasbena mavrica
21.04 - 22.00 Večerni spored

ČETRTEK, 22. avgusta
18.10 - 19.00
Rož - Pojuna - Zila

**DOBER DAN,
KOROŠKA
ORF2**

**NEDELJA,
18. avgusta 2002 13.30**

PON., 19. avgusta 2002

ORF 2, 4.40

TV SLOVENIJA I 15.55

Predvidoma z naslednjimi prispevki:

- **Globaški farant:** delavnik je končan, dvorišče pometeno, kaj pa sedaj?
- **Košček Dalmacije** v kulinariki in pesmi – na Dalmatinsko noč na farnem dvorišču v Žitari vasi vabi SPD „Trta“
- **Eko štafeta** za zaščito podnebja in trajnostni razvoj: vodila bo tudi skozi južnokoroške občine, „Članice klimatske alianse“ – Aliansa za zaščito podnebja „Klimabündnis“
- **Trivium – Tri poti:** vrhunska likovna, besedna in glasbena kolaža v cerkvi sv. Heme
- **Prve točke za SAK?** Nogomet v regionalni ligi St. Florian - SAK

Vsebinsko televizijske oddaje – in dnevnih radijskih sporedov – lahko preberete tudi na ORF-teletekstu, stran 299.

Internet: <http://volksgruppen.orf.at/kaernten>

Radio dva od 6. do 18. ure

tel.: 0 463 / 59 53 53

Dnevni spored od ponedeljka do petka:

6.00 – 9.00	Dobro jutro
9.00 – 12.00	Sol in poper
12.07 – 13.00	Žurnal, nato glasba 3 krat 3
13.00 – 15.00	Klub Radio dva
15.00 – 17.17	Lepa ura
17.17 – 17.30	Žurnal
17.30 – 18.00	Naša pesem

Naša pesem na Radiu dva (17.30 - 18.00)

ponedeljek, 19. 8.: Iz bogate pevske skrinjice; **torek, 20. 8.:** Glej vrh Obirja ... spomin na Valentina Polanška; **sreda, 21. 8.:** Iz naših vasic: Tam pod Dobračem smo doma ...; **četrtek, 22. 8.:** Pesmi ob žeganju na Južnem Koroškem; **petek, 23. 8.:** Pesmi za prijeten konec tedna

- Ob vsaki polni uri poročila ORF v nemškem jeziku
- Vsako uro ob pol – poročila Radia dva v slovenščini

sobota, 17. avgusta: 6.00 - 7.00 Glasba (zborovska, narodnozabavna); 7.00 - 8.30 Domača budilka; 8.30 - 9.00 Otroški vrtljak; 9.00 - 12.00 Sobotni mozaik; 12.00 - 13.00 Glasbena 3 krat 3; 13.00 - 13.23 Evropa v enem tednu; 13.23 - 14.00 Glasba; 14.00 - 15.00 Slovenske popevke; 15.00 - 18.00 Farant.
nedelja, 18. avgusta: 6.00 - 7.00 Glasba (zborovska, narodnozabavna); 7.00 - 8.30 Domača budilka; 8.30 - 10.00 Zajtrk s profilom; 10.00 - 10.30 Zimzelene melodije; 10.30 - 11.00 Svetopisemske zgodbe; 11.00 - 12.00 Iz zlate dvorane; 12.00 - 13.00 Glasbena 3 krat 3; 13.00 - 15.30 Radio dva v zrcalu; 15.30 - 16.00 Narodnozabavna in zborovska glasba; 16.00 - 18.00 Vikend.

Zajtrk s profilom v nedeljo, 18. avgusta 2002:

- gostja v studiu: Tatjana Feinig, slavistka in anglistka

Radio Agora

oddaja dnevno od 18. do 6. ure

105,5 MHz

Petek, 16. avgusta

ŽITARA VAS

Open air
„Dalmatinska noč“
Kraj: na farovškem dvorišču
Čas: ob 20.30
Vabi: Slovensko prosvetno društvo Trta

Sobota, 17. avgusta

SVATNE

V okviru zaključka tradicionalnih izkopavalnih del
Predstavitve knjige v nemškem prevodu „Miklova Zala“ (Jakob Sket)
Spored: branje z glasbenim okvirom – flautista Christian Filipič in Lorenz Pichler
Kraj: pri izkopaninah (Gradišče na Turnah)
Čas: ob 18. uri
Po prireditvi so obiskovalci vabljeni na malico!
Vabita: Mohorjeva založba in občina Šentjakob

ŽITARA VAS

Open air
„Večer a capella z nizozemsko skupino Rock4“
Kraj: na farovškem dvorišču
Čas: ob 20.30
Vabi: Slovensko prosvetno društvo Trta

Nedelja, 18. avgusta

OBIRSKO

19. Tekma koscev s kulturnim sporedom
Nastopajo: Vokalni sekstet iz Žvabeka, Vidrinke, Otroška folklorna skupina iz Jezerskega, Trio Pegrin
Kraj: pri Jerebu
Čas: ob 14. uri
Vabi: Alpski klub „Obir“

GLOBASNICA

Občinski nogometni turnir
Kraj: pri gostišču Juenna
Čas: od 11. ure naprej
Vabi: Slovensko kulturno društvo Globasnica

ŽITARA VAS

Open air
„Zborovski festival ob 30-letnici MoPZ Trta“
Sodelujejo: Ljubljanski madrigalisti, Die Rosentaler, Vokalensemble Kärntner, Kvintet Smrtnikovih fantov in MoPZ Trta
Kraj: na farovškem dvorišču
Čas: ob 20.30
Vabi: Slovensko prosvetno društvo Trta

SELEŠAJDA

Žeganje na Sedlcach
Čas: ob 10. uri (sv. maša s pranganjem)
Kraj: na Sedlcach
Vabi: župnijski urad Sele

BILČOVŠ

Semenj z glasbo in semenjskimi specialitetami
Kraj: pri Miklavžu
Ob 10.30 veselo v dan s „Triom Korenika“, ob 19. uri „Carinthian Swing Combo“
• V ponedeljek, 19. avgusta, ob 19.30 veselo v večer s skupino „Die Claustraler“
Vabi: gostišče J. Ogris

Petek, 23. avgusta

PLIBERK

Vernisaža slik na keramiki
Razstavlja: Izidor Stern
Kulturni spored: Stefan Thaler Trio
Kraj: v kavarni Pazzo
Čas: ob 20.30

Petek, 30. avgusta

ŠMIHEL

Lutkovna predstava
Ukročena trmoglavka (Shakespeare)
Gostuje: Lutkovno gledališče iz Splita
Kraj: v farni dvorani
Čas: ob 20. uri

Sobota, 31. avgusta

GLOBASNICA

Lutkovna predstava
Sneguljčica
Gostuje: Lutkovno gledališče iz Splita
Kraj: v farni dvorani v Globasnici
Čas: ob 20. uri

SVEČE

22. Slikarski teden

od 25. 8. do 31. 8. 2002

Udeleženci: Jana Pečar, Pope (Italija), Breda Varl (Slovenija), Uwe Bressnik, Niclas Anato! Walkensteiner, Hanzi Melčnik (Avstrija)

Nedelja, 25. avgusta 2002, 19.00

• **Odprtje 22. Slikarskega tedna**
Predstavitve sodelujočih
Glasbeni program: latinsko-ameriška glasba „Noche Latina“ s Carlosom Arriagado
Kraj: Galerija Gorše pri Vrbniku v Svečah
• **Med tednom dva tečaja:**
Za otroke: kreativna delavnica na temo „Svet barv“
Za mlade in za odrasle: tečaj slovenščine za začetnike

Torek, 27. avgusta 2002, 19.30
Kulturno-kulinarčni večer pri Goršetu

Sreda, 28. avgusta 2002, 20.00
Večer jazza – Tonč Feinig Jazztett pri Adamu

Četrtek, 29. avgusta 2002, 19.00
Domači večer s piknikom pri Martincu

Sobota, 31. avgusta 2002

Dopoldanski izlet v Glinje
Ob 19. uri zaključna prireditve
Vabi: SPD Kočna



MoPZ
KRALJ
MATJAŽ
vabi na

Libuško

ŽEGNANJE

24., 25. AVGUSTA 2002

V ŠOTORU V ZGORNJIH LIBUČAH

sobota, 24. avgusta
PROST VSTOP

21:00

*Mega
music night*

nedelja,
25. avgusta

9:30 **SV. MAŠA**

11:00 **OPOLDANSKA ZABAVA**
godba na pihala Libuče

14:30 **KULTURNI PROGRAM**

20.00 **Plesna glasba**

Mdr.: Moški pevski zbor "Kralj Matjaž", Šentjanški tamburaši, Tamburaška skupina Topečari (Pinkovac - Gradiščanska), Ansambel bratov Poljanšek iz Kamnika, Prifarski fantje iz Kočevja, Lojz in Katra, Dravogrski oktet, Hoščarji iz Šentjanža, brata Mitja in Boštjan Štrukelj iz Notranjske, Otroška folklorna skupina Libuške "Dorfgemeinschaft"

ZADRUGA
www.zadruga.at
Der heimische Markt - Domača trgovina



POSOJILNICA-BANK
ZVEZA BANK

OGLAS

Za delo v prodajnem salonu pohištva v Celovcu
iščemo
komunikativne in samostojne sodelavce

1. Prodajalca/prodajalko (svetovalec pri prodaji notranje opreme)
2. Poslovodjo/poslovodkinjo

Zaželene izkušnje s prodajo pohištva, uporabno znanje programov word, excel in uporabe interneta. Tehnična izobrazba je prednost.

Prošnje pošljite na naslov uredništva Našega tednika (Villacherstr. 8, 9020 Celovec) v 8 dneh na šifro „AKRON“.

IMPRESUM

NAŠ TEDNIK – Lastnik (založnik) in izdajatelj: društvo „Narodni svet koroških Slovencev“, ki ga zastopa predsednik Bernard Sadovnik, 9020 Celovec, Villacherstr. 8, I. nadstropje. Naš tednik prejema podporo iz sredstev za pospeševanje narodnih skupnosti. Narodni svet zastopa politične, gospodarske in kulturne pravice in interese Slovencev na Koroškem na osnovi avstrijskega ustavnega in pravnega reda, zlasti društvenega prava, ustavnih in drugih norm, za zaščito narodnih skupnosti ter na osnovi mednarodnih in meddržavnih pogodb, konvencij, načel in priporočil o

varstvu človekovih pravic in pravic narodnih skupnosti, zlasti avstrijske državne pogodbe z dne 15. 5. 1955. Narodni svet zastopa pravice in interese koroških Slovencev, organizacij in posameznikov v okviru danih pooblastil v odnosu do avstrijske zvezne vlade in pristojnih ministrstev, koroške deželne vlade in pristojnih deželnih upravnih organov, v odnosu do Republike Slovenije ter mednarodnih organizacij, ustanov in organov. **Uredniški odbor:** mag. Janko Kulmesch (glavni urednik), Franc Sadjak (odgovorni urednik), Silvo Kumer; 9020 Celovec, Villacherstr. 8, I. nadst.

Tel. 0463/51 25 28 * 0 (FAX * 22); ISDN: 0463/59 69 56-31; e-mail: sadjak@nastednik.at; **Tisk:** Mohorjeva tiskarna, 9073 Vettrin/Viktring, Adi-Dassler-Gasse 4, tel. 0463/ 292664. NAŠ TEDNIK izhaja vsak petek. Naroča se na naslov: Naš tednik, Villacherstr. 8, I. nadst., 9020 Celovec; telefon uredništva, uprave in oglasnega oddelka: 0463 / 51 25 28; Telefaks: 0463 / 51 25 28 - 22. **Letna naročnina:** Avstrija 38 evrov; Slovenija 6000,- SIT; ostala tujina 70 evrov; zračna pošta letno 150 evrov; posamezna številka 1,15 evra; Slovenija: 180,- SIT.

Skavtsko srečanje na Višarjah

Srečanje ob praznovanju 50-letnice skavtizma v zamejstvu in 80-letnice skavtskega gibanja na Slovenskem

v nedeljo,
25. avgusta 2002

Kraj: Svete Višarje

Prireditelji: Slovenske skavtinje in skavti iz Italije (SZSO), avstrijske Koroške (SKSS) in slovenske Primorske (ZSKSS)

Program:

- 11.00 glavni zbor
- 12.00 sveta maša
- 15.00 taborni ogenj

Vabljeni so aktivni in nekdanji skavti ter vsi prijatelji skavtskega gibanja.

Prijave sprejema dipl. inž. Peter Krištof, tel.: 0676 8355404

Zveza slovenskih izseljencev vabi na

redni občni zbor

v nedeljo, 8. septembra 2002, ob 14. uri v Kulturnem domu na Radišah.

Občni zbor bo v znamenju letošnje 60-letnice pregnanstva in povezan s tradicionalnim družabnim srečanjem.

V uvodnem delu se bodo s primernim kulturnim sporedom, ki ga je zasnoval Jože Rovšek, predstavili domači prosvetaši SPD Radiše.

V delovnem delu bomo pregledali delovanje naše organizacije in ji začrtali smerice za novo poslovno dobo.

V družabnem delu bo v prijetnem domačem okolju in prijateljskem ozračju priložnost za obujanje spominov in izmenjavo mnenj.

Vsi prisrčno vabljeni, da se s svojci in prijatelji udeležite srečanja na Radišah, kjer smo pred leti odkrili spomenik z željo, da bi danes in v prihodnje spominjal in opominjal na čase preganjanja, ki se nikoli ne smejo povrniti. V tem smislu Vas lepo pozdravljamo!

Jože Partl (predsednik),
Rado Janežič (tajnik)

DOM

V TINJAH

☎ 04239/26 42

Faks: 04239/26 42 76

e-mail: office@sodalitas.at

v petek, 16. avgusta,
ob 18. uri

Odprtje razstave Barbare Se-bath iz Gradca

v petek, 16. avgusta,
ob 20. uri

Odprtje razstave: „Od križa do zemlje“

Razstavlja: Heimo Luxbacher

od ponedeljka, 19. avgusta do petka, 6. septembra – vedno med 9. in 12. uro

Priprava na popravni izpit – angleščina

v soboto, 7. septembra, ob 19. uri
Molitveni shod za duhovne poklice na Brezjah, na Sveti gori in na Ptujski gori

v sredo, 11. septembra, ob 19.30
Tinjska serija prireditiv „Spor zaradi krajevnih napisov – kriza ali šansa?“

Predavanje: Ohranitev jezikovne raznolikosti v Evropi
Predavatelj: Romedi Arquint, Švica

JEZIKOVNI TEČAJI

v ponedeljek, 16. septembra

18.00: italijanščina za napredujoče I

19.30: italijanščina za napredujoče I

19.30: italijanščina za začetnike I

v torek, 24. septembra

18.00: slovenščina za začetnike II

(v Celovcu)

19.00: španščina za začetnike in napredujoče

v sredo, 25. septembra

16.30: slovenščina za napredujoče VI

(v Celovcu)

18.00: slovenščina za začetnike in napredujoče (v Celovcu in v Tinjah)

v torek, 8. oktobra

19.00: angleščina za začetnike IV

v sredo, 9. oktobra

17.30: angleščina za napredujoče I

19.00: angleščina za začetnike

ROMANJA IN POTOVANJA

od petka, 23. avgusta do sobote, 31. avgusta 2002
Romanje v Turin, La Salette, Lurd, Nevers in Einsiedeln
Spremljevalec: žpk. Valentin Gotthardt

od sobote, 28. septembra do nedelje, 29. septembra
Potovanje po Sloveniji – Prekmurje in Pomurje
Spremljevalec: dr. Wilhelm Deuer

od četrтка, 24. oktobra, do nedelje, 27. oktobra 2002
Romanje v Medjugorje
Spremljevalec: žpk. Valentin Gotthardt

PODLIGA VZHOD

Šmihel - Žrelec 2:2 (1:2)

Nastop gostov iz Žrelca je bil ob začetku zelo zrel in močan, kar se je izrazilo tudi v rezultatu. Po 20-ih minutah so namreč vodili že z 2:0. Nato pa so Šmihelčani odložili „respekt“ in tudi sami začeli igrati sproščeno, predvsem pa bolj napadalno. Po odmoru je moštvo trenerja Wölbela moralo nastopiti le še z desetimi igralci (Purg je bil tik pred polčasom izključen), kljub temu mu je prav v podaljškemu tekme rezultat le še uspelo izenačiti. Točka je zaradi tega bila nekoliko srečna, čeprav ne nezasluzena.

Šmihel: G. Kummer 5, Lutnik 4 (80. Kapp 0), Krajger 3, Berchtold 5, Figoutz 3 (46. Sadjak 3), Kotnik 3, H. Kummer 5, W. Motschilnik 4, Purg 3, H. Motschilnik 4, Ch. Gros 4

Šmihel: 250 gled.; **sodnik:** Hambaumer (povprečen); **strelca:** Purg (40.), W. Motschilnik (94.); **rdeči karton:** Purg (42.)

Šmihel - Bilčovs odpovedano

1. RAZRED D

Šentlenart - Globasnica 5:2 (1:1)

Globašani so morali nastopiti zelo oslabiljeni, kljub temu so bili domačinom večinoma enakovredni. Predvsem po izenačenju (Buchwald) v 25. minuti je bila igra moštva trenerja Medvoza navdušujoča, žal pa je prišla ob sadove z nepotrebnimi osebnimi napakami. Domačini so namreč skorajda vsako napako kaznovali z zadetkom. Vsekakor je bil poraz Globašanov nepotreben, kajti z malo več zrelosti bi gotovo bila mogoča vsaj točka.

GLOBASNICA: Greiner 3, Iršič 4, L. Sadjak 3, Writz 2, R. Dumpelnik 3 (46. Jammer 2), M. Sadjak 3, Slanitz 2, G. Wölbl 2, Buchwald 3, J. Galo 2 (65. Kordesch 3), Ch. Galo 4

Šentlenart: 200 gled.; **sodnik:** Jaklitsch (odlični); **strelca:** Buchwald (25.), Ch. Galo (76.); **rumeno-rdeči karton:** Slanitz (56.)

Labot - Rikarja vas 1:2 (0:1)

Domačini so pričeli zelo ofenzivno, toda Rikarjanom je kar kmalu odlično uspelo že v sredini igrišča prekiniti njihove napade. Nato so sami prevzeli pobudo ter v 27. minuti zaslužen po vodili. Ko je v 64. minuti iz enajstmetrovke bil uspešen še Saša Sienčnik, pa je kazalo, da bodo Rikarjani slavili jasno zmago. Vendar v zadnjih desetih minutah je zanje postalo še tesno, kajti domačini so s pomočjo domačih navijačev zopet močno „pritiskali“, vendar več kot zadetek odlično vratar Rikarjanov Pandel tokrat ni dopustil.

RIKARJA VAS: Pandel 4, S. Sienčnik 5, Gomernik 4, Knes 5, Stuck 4, Streicher 4, Košmrlj 4, Hobel 4 (75. Hrowath 0), F. Sienčnik 4 (81. Blais 0), Kordesch 5 (84. Stocker 0), Husjenović 4

Labot: 250 gled.; **sodnik:** Zanin (slab); **strelca:** Kordesch (27.), S. Sienčnik (64./11-m.); **rumeno-rdeči karton:** Husjenović (78)

Žitara vas - Železna Kapla odpovedano

2. RAZRED D

Dobrla vas - Pliberk II 4:0 (2:0)

Moštvo trenerja Dlopsta se je zopet predstavilo zelo zbrano in taktično disciplinirano, predvsem pa uspešno. Pasterk & co so bili od začetka v jasni terenski premoči ter si z lepimi potezami priigrali priložnost za priložnostjo. Zmaga Dobrolčanov je bila vsekakor povsem zaslužen, z večjo odločnostjo in tudi malo več sreče pred nasprotnim golom pa bi gotovo lahko bila še višja.

DOBRLA VAS: Vajksler 4, Fister 4, Petek 4, Nachbar 5, Hudl 5, Mlinar 5, Kastner 4, Tazoll 4, Krainer 4, Pasterk 5, Ch. Lesjak 5

Dobrla vas: 150 gled.; **sodnik:** Glanz (zelo dober); **strelci:** Ch. Lesjak (12., 71.), Pasterk (39.), Hudl (80.)

Djekše - Žvabek odpovedano

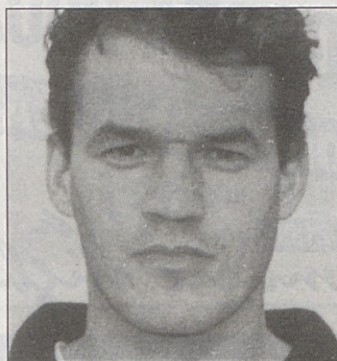
Preitenegg - DSG Sele odpovedano

NOGOMET V NIŽJIH RAZREDIH

Šele septembra bodo Globašani popolni

Nekateri so pri vojakih, drugi poškodovani ali na dopustu. Kaže, da bodo Globašani šele sredi septembra prvič v tej sezoni lahko nastopili v najmočnejši postavi.

Novi trener Globašanov Marjan Medvoz z moštvom sicer redno in prizadevno dela, vendar kaj pomaže, če mu na treningih oz. tekmah iz raznih razlogov vedno spet manjkajo nekateri ključni igralci. Na tekmi proti Šentlenartu je na primer manjkalo skoraj pol ducata igralcev, mr. legionar Vertačnik (na dopustu) ter R. in K. Grobelnjak, ki sta pri vojakih in bosta moštvu na voljo predvidoma šele sredi septembra. S tem kaže, da bo trener Medvoz šele sredi prihodnjega meseca prvič lahko poslal na igrišče ekipo v najmočnejši postavi. Predsednik Globašanov Walter Gutovnik: „Če je kak igralec poklicno zadržan, proti temu ne moremo ničesar ukreniti. Ker pa trener Medvoz odlično dela z ostalimi igralci, sem prepričan, da bodo le-ti manjkajoče igralce lahko



„Izogniti se moramo individualnim napakam,“ – režiser Globašanov Marjan Sadjak.

zadovoljivo nadomestili“. To meni tudi režiser Marjan Sadjak. Samokritično pa doda, da se „morajo predvsem mladi igralci na tekmah predstaviti še bolj zbrani in se tako izogniti nepotrebnim osebnim napakam, ki pogosto celotno moštvo prinesejo ob sadove“. **F. S.**

Tekme naših ekip ta konec tedna

■ **Podliga vzhod:** Šmihel - Ruda (v nedeljo ob 17. uri), Bilčovs - Mostič (v nedeljo ob 18. uri)

■ **1. razred D:** Rikarja vas - Globasnica (v soboto ob 17. uri), Klopjnj -

Železna Kapla

■ **2. razred D:** Dobrla vas - Reichenfels (v nedeljo ob 17. uri), DSG Sele - Pliberk II (v nedeljo ob 17. uri), Galicija - Žvabek (v nedeljo ob 17. uri)

PODLIGA VZHOD

1. Liebenfels	2	2	0	0	2:0
2. Ruda	2	1	1	0	8:2
3. St. Stefan/L.	2	1	1	0	4:2
4. Grebijn	1	1	0	0	2:0
5. Golovica/Wöfnitz	1	1	0	0	2:1
6. Breže	2	1	0	1	2:1
7. Bilčovs	1	1	0	0	2:1
8. Mostič	2	0	2	0	1:1
9. DSG Borovlje	1	0	1	0	2:2
10. Šmihel	2	0	1	1	3:4
11. Velikovec	2	0	1	1	2:3
12. ATSV Wolfsberg	2	0	1	1	2:3
13. Žrelec	2	0	1	1	2:4
14. Micheldorf	2	0	1	0	0:2
15. Launsdorf	1	0	0	1	0:2
16. Šmarjeta	1	0	0	1	0:6

Rezultati včerajšnjih tekem v tabeli niso upoštevanji.

● **Rezultati 2 kroga:** Šmihel - Žrelec 2:2, St. Stefan/L. Micheldorf 2:0, Breže - Liebenfels 0:1, Mostič - ATSV Wolfsberg 1:1, Velikovec - Ruda 2:2; **odpovedano:** Launsdorf - DSG Borovlje, Šmarjeta - Grebijn, Bilčovs - Golovica/Wöfnitz

● **4. krog (17./18. 8.):** Velikovec - DSG Borovlje, Breže - Grebijn, Šmihel - Ruda, Launsdorf - ATSV Wolfsberg, Bilčovs - Mostič, St. Stefan/L. - Golovica/Wöfnitz, Šmarjeta - Micheldorf, Žrelec - Liebenfels

1. RAZRED D:

1. Šentlenart	2	1	1	0	6:3
2. Rikarja vas	2	1	1	0	3:2
3. Železna Kapla	1	1	0	0	6:2
4. Eitweg	2	1	0	1	6:3
5. Sinča vas	1	1	0	0	2:0
6. Globasnica	2	1	0	1	6:6
7. Vovbre	1	0	1	0	2:2
8. Šentpavel	1	0	1	0	1:1
9. Šentpeter	1	0	1	0	1:1
10. Žitara vas	1	0	1	0	1:1
11. Labot	2	0	1	1	3:4
12. Metlova	2	0	1	1	2:7
13. Klopjnj	1	0	1	1	1:4
14. Ochsendorf/Pokrče	1	0	1	1	2:6

Rezultati včerajšnjih tekem v tabeli niso upoštevanji.

● **Rezultati 2 kroga:** Eitweg - Metlova 6:1, Šentlenart - Globasnica 5:2, Labot - Rikarja vas 1:2; **odpovedano:** Ochsendorf/Pokrče - Šentpeter, Klopjnj - Sinča vas, Vovbre - Šentpavel, Žitara vas - Železna Kapla

● **4. krog (17./18. 8.):** Vovbre - Ochsendorf/Pokrče, Žitara vas - Šentpavel, Eitweg - Šentpeter, Klopjnj - Železna Kapla, Šentlenart - Metlova, Labot - Sinča vas, Rikarja vas - Globasnica

2. RAZRED D:

1. Frantschach	2	2	0	0	8:2
2. Dobrla vas	2	2	0	0	7:1
3. Maria Rojach	2	2	0	0	7:2
4. Preitenegg	1	1	0	0	3:1
5. Žvabek	1	1	0	0	2:1
6. Grabstjan	2	1	0	1	3:3
7. St. Margarethen/L.	2	1	0	1	4:6
8. Tinje	1	0	0	1	1:2
9. Važenberk	1	0	0	1	1:3
10. DSG Sele	1	0	0	1	1:3
11. Djekše	1	0	0	1	0:2
12. Reichenfels	1	0	0	1	1:4
13. Galicija	1	0	0	1	1:4
14. Pliberk II	2	0	2	2	2:7

Rezultati včerajšnjih tekem v tabeli niso upoštevanji.

● **Rezultati 2 kroga:** Dobrla vas - Pliberk II 4:0, Frantschach - St. Margarethen/L. 5:0, Maria Rojach - Grabstjan 3:1; **odpovedano:** Važenberk - Tinje, Djekše - Žvabek, Galicija - Reichenfels, Preitenegg - DSG Sele

● **4. krog (17./18. 8.):** Važenberk - Djekše, Maria Rojach - Tinje, Galicija - Žvabek, Frantschach - Grabstjan, Dobrla vas - Reichenfels, Preitenegg - St. Margarethen/L., DSG Sele - Pliberk II



Jubilejni turnir v Dobu

20. odbojarski turnir na prostem v Dobu je bil kljub slabemu vremenu minulo nedeljo velik uspeh. 36 ekip iz Slovenije, Italije, Nemčije in Avstrije se je pomerilo v napetih tekmah za vstop v finale. Na turnirju je tudi sodelovalo pet domačih ekip iz okolice Pliberka. Turnir ima predvsem družabni značaj, saj se spoznavajo udeleženci in udeleženke iz raznih evropskih držav in tako utrjujejo prijateljske vezi v skupni Evropi. Marljivi organizatorji so pripravili tudi bogat družabni okvirni spored, ki so ga obiskovalci turnirja radevolje sprejeli.

Foto: Štukelj



„Tot ali Roy nam bi sedaj gotovo pomagala.“

TRENER SAK ALOIS JAGODIČ

SLOVENSKI ATLETSKI KLUB

„Od Glihe sem pričakoval, da bo dvignil kakovost“

Članska ekipa SAK je neuspešno začela letošnje prvenstvo. Za vzroke smo povprašali trenerja Jagodiča.

Na prvih dveh tekmah je moštvo ostalo brez točke, zadelo je le enkrat, prejelo pa pet golov. Kakšni so vzroki za ta negativen štart v prvenstvu?

JAGODIČ: Vzrokov je več, bistveni pa so naslednji: Na vseh koncih in krajih nam manjka libero Simon Sadjak. Z njim na čelu je bila obramba v pripravljalnici dobi najmočnejši člen moštva, sedaj v spremenjeni obliki – torej brez našega standardnega libera – pa ne pride prav do veljave. Drugi vzrok so nepotrebne individualne napake, ki so nas doslej vključno v pokalu proti ASK/FCK na vseh tekmah prinesle ob sadove. Tretji vzrok pa je nezadovoljivo defenzivno delo v sredini. Poleg tega nam zaenkrat tudi ni naklonjena tudi sreča, ki pa seveda ne velja za kakršnikoli izgovor.

Novi legionar Primož Gliha je doslej popolnoma razočaran. Zakaj ne pride do veljave?

JAGODIČ: Če bi to vedel? Vsekakor sem doslej malo razočaran, kajti pred prvenstvom sem prav od njega pričakoval, da bo dvignil kakovost igre. Zaenkrat pa nam

sploh ne more pomagati naprej. Poleg tega je igralec, ki si ne pusti ničesar povedati, tudi od Zimmerlinga ne. To me seveda malo skrbi.

Na tekmi proti Špitalu je vratar Oraže zakrivil prvi nasprotnikov gol in bil tudi sicer zelo negotov. Ali ima sedaj še kljub temu vaše popolno zaupanje?

JAGODIČ: Proti Špitalu je imel Oraže t.i. slab dan, proti kateremu noben vratar ni obvarovan. Drži pa, da sem premišljeval, če ne bi na tekmi proti Gratkornu dal priložnost drugemu vratarju, vendar se je le ta na predvečer tekme poškodoval, tako da sem to varianto seveda zopet moral zavreči. Vsekakor je Oraže proti Gratkornu zopet zapustil zelo gotov vtis, tako da mu naprej popolnoma zaupam.

Nekateri mladi igralci so v pripravljalnem času presenetili z močnimi nastopi. Bodo dobili priložnost tudi na prvenstvu?

JAGODIČ: Zaenkrat verjetno še ne. Kader je namreč velik, poleg tega nam v sedanjem položaju prej lahko pomagajo izkušeni igralci. Ko pa se bomo ujeli, pa bo seveda ta ali oni mladi igralec gotovo dobil možnost, da bo igral v

prvenstvu.

Članska ekipa SAK ima naposled lastno igrišče. Kako dolgo pa bo trajalo, da se bodo igralci oz. moštvo nanj tudi navadilo?

JAGODIČ: Da bomo prav navajeni na novo igrišče, bo gotovo trajalo celo jesen. Za igralce oz. za moštvo je to namreč zelo velika sprememba, na katero se le v korakih lahko prilagodi.

Zaenkrat zaseda SAK le 15. mesto na tabeli. Katero mesto pa je zanj realistično ob koncu sezone?

JAGODIČ: Po tem slabem štartu je realistična le še uvrstitev okoli desetega mesta. V najboljšem primeru 8. mesto – to pa seveda zadostuje za naš sezonski cilj, ki se glasi obstoj. Vsekakor pa je dejstvo, da je moštvo v trenutnem – oslajenem – sestavu slabše, kot v lanski sezoni v koroški ligi. Predvsem v defenzivni sredini imamo velike slabosti oz. pomanjkljivosti. Večina igralcev, ki so to nalogo izvrševali v koroški ligi, so odšli – npr. Roy ali Tot. Oba bi nam sedaj gotovo pomagala.

Hvala za pogovor!

Franc Sadjak

REGIONALNA LIGA

SAK danes drugič na lastnem igrišču

Prvi nastop SAK na lastnem igrišču je bil sicer pravi družabni praznik, vendar je bil športno še neuspešen. Pri svojem drugem nastopu (danes ob 18. uri) pa želijo varovanci trenerja Jagodiča zadovoljiti navijače tudi s prvim pozitivnim rezultatom v tekoči sezoni. „Najmanj točko moramo osvojiti,“ pravi Jagodič, ki bo tokrat v defenzivni sredini zaupal „borbenemu“ Romanu Oražetu.

SAK - St. Florian

v petek, 16. avgusta, ob 18. uri na stadionu SAK pri Slovenski gimnaziji

REGIONALNA LIGA

1. Schwanenstadt	2	2	0	0	8:2	6
2. Sturm/amaterji	2	2	0	0	7:1	6
3. Šentvid	2	2	0	0	4:1	6
4. Voitsberg	2	2	0	0	3:1	6
5. Špital	2	1	1	0	4:1	4
6. St. Florian	2	1	1	0	3:2	4
7. Gratkorn	2	1	1	0	1:0	4
8. Perg	2	1	0	1	5:5	3
9. Köflach	2	1	0	1	3:4	3
10. ASK/FCK	2	0	1	1	3:4	1
11. Hartberg	2	0	1	1	0:1	1
12. Zeltweg	2	0	1	1	1:5	1
13. Wels	2	0	0	2	2:5	0
14. BW Linz	2	0	2	0	0:3	0
15. SAK	2	0	2	1	5:0	0
16. Piberk	2	0	0	2	0:5	0

Gratkorn - SAK 1:0 (0:0)

SAK: E. Oraže 4, Ogris 4, Blajs 4 (60. Zankl 3), A. Sadjak 5, Kraiger 5, Kesselbacher 2 (79. Malej 0), Wachernig 3, Pate 3, Gliha 2 (65. Bürger 3), Weissenberger 3, Zimmerling 3

Gratkorn: 300 gled.; **sondik:** Prammer (dober); **strelec:** Puntigam (61.)

■ Rezultati 2. kroga: Špital - Hartberg 0:0, Šentvid - Piberk 1:0, Gratkorn - SAK 1:0, St. Florian - ASK/FCK 3:2, Voitsberg - Wels 2:1, BW Wels - Sturm/amaterji 0:2, Schwanenstadt - Köflach 4:2, Perg - Zeltweg 4:0

■ 3. krog: SAK - St. Florian, Zeltweg - BW Linz, Köflach - Šentvid, Wels - Špital, Hartberg - Gratkorn, Sturm/amaterji - Schwanenstadt, Piberk - Voitsberg, ASK/FCK - Perg

Juniorji SAK in U 16 pričnejo prvenstvo

■ Ta konec tedna se prične prvenstvo tudi za naraščaj. SAK ima v letošnjem prvenstvu 13 ekip, skupno 180 mladih nogometašev med 6 in 18 letom. Juniorje (U 19) trenira spet Jože Fera, mladince (U 16) pa mag. Mirko Oraže in Matej Tominc. Za dečke (U 14) pa je odgovoren Stane Trdina. Skupno skrbi za naraščaj SAK 15 trenerjev in nad 25 funkcionarjev v treh centrih.

TEKME TA KONEC TEDNA

Nedelja: SAK U 19 - Trg/Feldk. (18.00 / Vidra vas), Velikovec U 16 - SAK (nedelja, 10.30 / stadion Velikovec); tekma SAK U 14 - ASK je odpovedana, ker ASK nima zadosti igralcev.

19. Že devetnajstič se bodo to nedeljo (ob 14. uri) pri Jerebu na Obirskem srečali najboljši kosci iz kapelških grap. Tekmo koscev pa bo Alpski klub Obir zaokrožil tudi glasbeno in je povabil novi vokalni sekstet iz Žvabeka, Vidrinke in otroško folklorno skupine iz Jezerškega. Zabaval pa bo Trio Pegin.

ROŽ - PODJUNA

Patruž je prvi jesenski mož

Nekaj dni po Veliki gospojnici, 24. avgusta, so nekdanji radi obhajali praznik sv. Jerneja (Bartolomeja) ali po domače Patruževo. Po ljudski veri imajo na ta dan zdravilne rože še posebno moč. Zato ljudje še danes navsezgodaj nabirajo baldrijan, arniko, kolmež, encijan in gorski mah.

Na ta dan pa je svojčas gospodinja morala zmesi surovo maslo, ki so ga hranili vse leto za zdravilo. O Patružu tudi pravijo, da je prvi jesenski mož, ki pride v kožuho, tako se torej s Patružem poletje poslavlja in se začena hladna jesen. Za prehod v jesen pa poznamo babje leto, ki obeta še nekaj toplejših dni.

Miklova Zala bo vstala na Turnah

To soboto, 17. avgusta, bodo na gradu na Turnah nad Šentjakobom predstavili knjigo Jakoba Sketa „Miklova Zala“ v nemškem prevodu. Predstavitve bo ob 18. uri, branje pa bosta glasbeno oplešala flautista Christian Filipič in Lorenz Pichler. Pripravljena bo tudi malica.

Loče. Joško Wrolich, po poklicu učitelj in gostilničar, se že



Joško Wrolich

leta ukvarja tudi z ovčjerejo. Doma v Ločah, za taverno „Paco“ se pasejo ovce, ki jih običajno jeseni zakolje.

Kakor je bil že svojčas, je to velik dogodek tudi danes. Tako bo ta konec tedna, ko Wrolich vabi petek, soboto in v nedeljo na praznik z naslovom „Rund ums Schaf“. V gostilni Wrolich bodo servirali ovčje specialitete po starih receptih, ki so jih dobili celo iz Izraela.

Na Dolenjsko. Društveniki Slovenskega prosvetnega društva Gorjanci si bodo v soboto, 7., in v nedeljo, 8. septembra, ogledali lepote Dolenjske. Peljali so se bodo skozi Ljubljano in Novo mesto v samostan Pleterje in nato v Kostanjeviške jame. V nedeljo pa bodo v Dolenjskih toplicah. Organizator inž. Črtomir Jank ima še nekaj mest prostih, in to ne samo za Kotmirčane.

Če se zanimате za

izlet, se lahko pri njem prijavite po tel. (04220/511525).



inž. Črtomir Jank

Jubilej. Novi selški župnik mag. Janko Krištof se je komaj preselil iz Šmarjete v svojo novo faro, že ima vzrok za praznovanje. V nedeljo, 25. avgusta, bo praznoval svoj 40. rojstni dan, za kar mu bodo čestitali gotovo vsi novi farani, ki so običajno s svojim župnikom zelo povezani. Za rundo pa bo moral župnik gotovo dati tudi skavtom, ki jih tudi zdaj še spremlja kot vesten mentor.



Župnik Janko Krištof bo praznoval 40. pomlad.

TERMINI + JUBILEJI + TERMINI + JUBILEJI + TERMINI + JUBILEJI + TERMINI + JUBILEJI

■ Praznik z ovcami v Ločah ■ Na Dolenjsko ■ Jubilej novega selskega župnika

OSEBE & DOGODKI

OD TU & TAM

Pripravil Silvo Kumer

ŽUPNIJA + TEKMA LETA V PLIBERKU + NOGOMET

Nogometna tekma za nove orgle

Pliberk. V župniji Pliberk se že mesec dni pripravljajo na nogometno tekmo leta. To nedeljo, 18. avgusta, se bosta ob 16. uri na nogometnem igrišču v Pliberku pomerili ekipa župnijskega sveta, ki mu

predseduje Motej Opetnik in ekipa pliberškega orgelskega komiteja, ki mu predseduje vodja občinskega urada Franz Sourij. Župnijski svet bosta med drugim okrepila tudi dekan Ivan Olip in Miha Golavčnik.

Zamisel za to benefično nogometno tekmo je imela župnijska svetnica Mathilde Hollauf. Izkupiček priveditve pa bodo v celoti namenili za nakup novih orgel v farni cerkvi v Pliberku.



Tri tedne že skupno trenirata župnijski svet in orgelski komite. To nedeljo pa bosta „huda nasprotnika“.